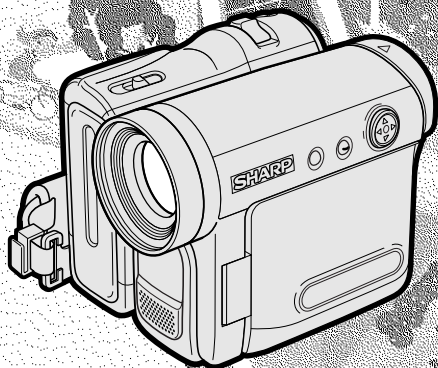


SHARP®

ВИДЕОКАМЕРА С ДИСПЛЕЕМ НА ЖИДКИХ КРИСТАЛЛАХ

VL-Z300S-s
VL-Z100S-s

■ ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ■



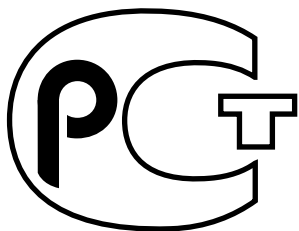
Viewcam Z

CG Silicon

Mini **DV**

• Логотип **Mini DV** является зарегистрированной торговой маркой

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ



**ВИДЕОКАМЕРЫ марки “SHARP”
МОДЕЛИ VL-Z300S-S/VL-Z100S-S С
АДАПТЕРОМ МОДЕЛИ UADP-
A053WJZZ И АККУМУЛЯТОРНЫМИ
БАТАРЕЯМИ МОДЕЛИ BT-L227**

сертифицирована органом по
сертификации бытовой
электроники “ТЕСТБЭТ”

ME10

Модели VL-Z300S-S/VL-100S-S
фирмы SHARP
соответствуют требованиям
нормативных документов:

по безопасности
- ГОСТ Р МЭК 60065-2002,
- ГОСТ Р 22505-97,
- ГОСТ Р 51515-99,
- НОРМЫ 21-94

© Copyright SHARP Corporation 2004. Все права защищены.
Воспроизведение, изменение или перевод текста без письменного
разрешения владельца прав запрещены, за исключением случаев,
предусмотренных в соответствующих разделах авторского права.

Сведения о торговых марках

Все торговые марки и копирайты, упоминаемые в настоящем
руководстве, принадлежат соответствующим владельцам авторских
прав.

Перед использованием данной видеокамеры прочтите, пожалуйста, внимательно данное руководство, особенно стр. vi.

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

РУССКИЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания на аппарат капель или брызг. Не помещайте на аппарат никаких предметов, наполненных жидкостью, типа ваз.

Данное оборудование следует использовать с рекомендуемым адаптером переменного тока или батарейным блоком.

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения опасности поражения электрическим током и возгорания, НЕ используйте никакой другой источник питания.

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения поражения электрическим током, не открывайте корпус. Внутри нет деталей для обслуживания. Обращайтесь за обслуживанием к квалифицированному дилеру или в сервисный центр.

Важно:

Аудиовизуальный материал может содержать работы, защищенные авторским правом, которые нельзя записывать без разрешения владельца авторского права. Пожалуйста, руководствуйтесь соответствующим законодательством, принятым в Вашей стране.

Источник питания:

Данный аппарат может работать, если его подключить к адаптеру переменного тока или батарейному блоку. Адаптер переменного тока должен иметь функцию AUTO VOLTAGE (автоматическое напряжение) (110–240 В переменного тока, 50/60 Гц).

ПРИМЕЧАНИЕ

Панель ЖКД этой видеокамеры представляет собой изделие очень высокой технологии с более чем 215 000 тонкопленочными транзисторами*, что дает возможность получить четкое изображение. Иногда на экране может появляться элемент изображения в виде фиксированной точки синего, зеленого, красного или черного цвета. Имейте в виду, что это не влияет на эксплуатационные качества видеокамеры.

*Технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Содержание

Прилагаемые принадлежности	v
Дополнительные принадлежности	v
Меры предосторожности	vi

Рабочие ссылки	Наименование частей	1
	Предупреждающие индикаторы	4

Подготовка	Прикрепление и снятие батарейного блока	5
	Зарядка батарейного блока	7
	Подключение видеокамеры к сетевой розетке	8
	Вставка и извлечение кассеты	9
	Установка литиевых батареек	10
	Выбор языка экранной индикации	12
	Установка даты и времени	13
	Использование крышки объектива	14
	Регулировка ручного ремня	15
	Использование захвата	15
	Отсоединение крышки объектива	16
	Использование видоискателя	16
	Использование монитора ЖКД	18
	Рекомендации относительно позиций записи	19

Основные операции	Запись с помощью камеры	
	Простая запись с помощью камеры в полностью автоматическом режиме	20
	Наезд видеокамеры	21
	Режим ожидания включения питания	22
	Включение/выключение лампы подсветки	22
	Автоматическая фокусировка	23
	Макросъемка	23
	Индикация оставшегося времени записи	23
	Индикация оставшегося заряда батарейного блока	24
	Индикация информации об использовании батарейного блока	24
	Воспроизведение	
	Воспроизведение	25
	Регулятор громкости	26
	Стоп-кадр	26
	Видеопоиск	26
	Просмотр воспроизведения на телевизоре	27

Полезные функции

Кнопки управления	28
Использование экранов режимов	28
Использование экранов меню	29

Запись с помощью камеры

Установка цифрового наезда видеокамеры	30
Компенсация задней подсветки (BLC)	31
Усиление	32
Введение и выведение изображения	33
Быстрый возврат	34
Монтажный поиск	35
Запись стоп-кадра	35
Цифровая стабилизация изображения (DIS)	36
Широкоэкранный режим	36
Режим экономии питания	37
Ветрозащита	37
Самозапись	38
Запись в режиме LP (долгоиграющей записи)	40
Выбор 16-битового режима аудиозаписи	41

Воспроизведение

Использование пульта дистанционного управления (Не прилагается)	42
Выбор даты и времени индикации записи	43
Воспроизведение с эффектами изображения	44
Перевернутое воспроизведение	45
Воспроизведение вытянутого изображения	46

Усовершенствованные функции

Запись с помощью камеры

Ручная фокусировка	47
Возвращение к автоматической фокусировке	48
Отображение экрана ручной установки	48
Регулировка баланса белого	49
Ручная диафрагма	51
Ручное усиление	52
Установка скорости затвора	53
Примечания о ручных настройках	54
Установка видеокамеры в полностью автоматический режим	54
Меню сцены (программа AE)	55
Цифровые эффекты изображения	56

Усовершенствованные функции

Воспроизведение	
Использование кода времени	57
Функция аудиоперезаписи	58
Выбор режима аудиовоспроизведения	60
Редактирование	61
Запись с внешнего источника (Только модель VL-Z300) ..	62
Редактирование с помощью гнезда DV (IEEE1394)	64
Использование видеокамеры в качестве преобразователя (Только модель VL-Z300)	66

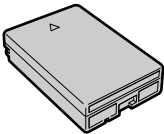
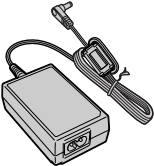
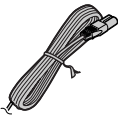
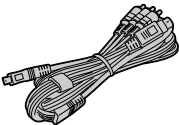
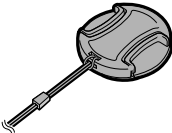
Приложение

Настройки изображения/задней подсветки	67
Выключение звука подтверждения	68
Установка на видеокамере заводских предварительных установок	68
Демонстрационный режим	69
Полезная информация	70
Поиск и устранение неисправностей	75
Технические характеристики	79
Указатель экранной индикации	80
Алфавитный указатель	82

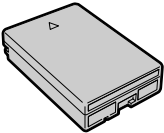
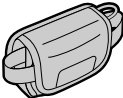
Примечание:

- Прежде, чем обратиться за обслуживанием, прочтите внимательно раздел "Поиск и устранение неисправностей". (См. стр. 75–78.)

Прилагаемые принадлежности

 Батарейный блок BT-L227	 Адаптер переменного тока	 Сетевой шнур	 Аудио/видео/S-видео кабель
 Литиевая батарейка типа CR1216 для видеокамеры	 Крышка объектива		

Дополнительные принадлежности

 Батарейный блок со стандартным сроком службы BT-L227	 Внешний батарейный блок с ручным ремнем BT-LCA1
--	--

Меры предосторожности

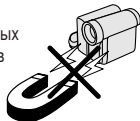
• **Перед записью важного эпизода выполните, пожалуйста, пробную запись, а затем воспроизведите ее, чтобы проверить, правильно ли была сделана запись. При появлении помех, выполните очистку видеоголовки при помощи имеющейся в продаже очистительной ленты (см. стр. viii).**

• **Если Вы не пользуетесь видеокамерой, не забудьте вынуть кассету с лентой, выключить питание и отсоединить видеокамеру от источника питания.**

• **Не направляйте объектив на солнце.**
Не допускайте попадания прямого солнечного света в объектив видеокамеры, независимо от того, выполняется запись или нет, поскольку это может повредить датчик ПЗС. Будьте особенно осторожны при выполнении записи на улице.

• **Избегайте источников магнитного поля.**

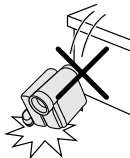
Использование видеокамеры вблизи сильных флуоресцентных ламп, двигателей, телевизоров или других источников магнитного поля может неблагоприятно сказаться на записываемом изображении.



• **Использование видеокамеры вблизи вещательных радиостанций или других мощных источников передачи может вызвать гудение или нарушения изображения.**

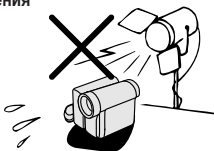
• **Избегайте ударов и не роняйте аппарат.**

Не роняйте видеокамеру и не подвергайте его другим видам ударов или сильной вибрации. Толчки или удары аппарата во время записи будут вызывать помехи в записываемом изображении.



• **Избегайте расположения видеокамеры в непосредственной близости от осветительного оборудования.**

Высокая температура от ламп накаливания может деформировать видеокамеру или привести к его неисправности.



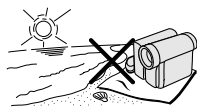
• **Всегда соблюдайте запреты и ограничения по использованию электронного оборудования, когда находитесь в самолете или в других чувствительных к ним местах.**

• **Всегда следите за температурой и влажностью.**
Вы можете пользоваться Вашей видеокамерой в пределах температур от 0°C до +40°C, и в пределах относительной влажности от 30% до 80%. Не храните аппарат летом в непроветриваемом автомобиле, под прямым солнечным светом или вблизи мощных источников тепла; это может привести к серьезным повреждениям корпуса или схемы.

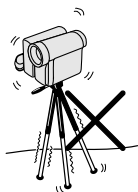


• **Избегайте ситуаций, при которых вода, песок, пыль или другие инородные предметы могут попасть внутрь видеокамеры, а также не используйте и не оставляйте Вашу видеокамеру в местах с повышенной задымленностью, влажностью и где много пара.**

Такое окружение может привести к неисправности аппарата или послужить причиной образования конденсата на линзах. Обязательство храните аппарат в хорошо проветриваемом месте.



• **Некоторые небольшие портативные треноги возможно будет трудно присоединить к видеокамере или они могут быть недостаточно прочными, чтобы удерживать видеоредактор. Пользуйтесь только прочными, устойчивыми треногами.**



• **При использовании видеокамеры в холодных условиях, экран монитора ЖКД часто может быть менее ярким сразу после включения. Это не является неисправностью. Для предотвращения охлаждения видеокамеры заворачивайте его в толстую ткань (одеяло и т.п.).**

Образование конденсата

• Что такое “образование конденсата”?

Когда холодная вода попадает на стекло, на нем образуются капли конденсата. Такое налипание капель воды называют образованием конденсата.

• Если в видеокамере образуется конденсат.

Конденсат будет постепенно накапливаться на головке барабана Вашей видеокамеры и вызывать прилипание видеоленты к головке. Это может повредить и головку, и ленту. Когда это происходит образование конденсата, запись и воспроизведение не могут функционировать надлежащим образом.

Конденсат может образовываться в следующих условиях:

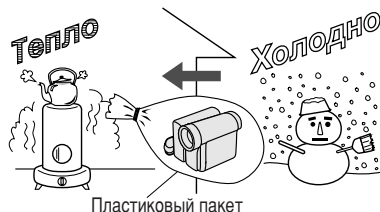
- При перемещении видеокамеры из холодного в теплое место.
- При размещении видеокамеры в холодном помещении, которое потом быстро нагревается.
- Если вынести видеокамеру на улицу из помещения с кондиционером или из автомобиля.
- При размещении видеокамеры непосредственно на пути движения потока воздуха из кондиционера.
- При размещении видеокамеры во влажном помещении.



• Как предотвратить неисправность.

При использовании видеокамеры в условиях, где вероятно образование конденсата, дайте возможность видеокамере и видеоленте акклиматизироваться к окружающим условиям в течение одного часа.

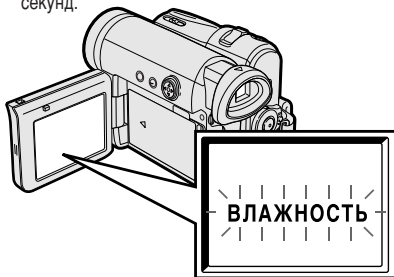
Например, при внесении видеокамеры в помещение после лыжной прогулки, поместите его в пластиковый пакет.



- ① Обязательно плотно запечатайте пакет с видеокамерой.
- ② Снимите пакет после того, как температура воздуха внутри пакета достигнет температуры воздуха в помещении.

• Функция предупреждения “ВЛАЖНОСТЬ”

При образовании конденсата на экране будет мигать сообщение “ВЛАЖНОСТЬ” и питание автоматически выключится примерно через 10 секунд.



- ① Если мигает сообщение “ВЛАЖНОСТЬ”, выньте кассету, оставьте кассетный отсек открытым и подождите несколько часов, пока видеокамера акклиматизируется к окружающей температуре.
- ② Для того, чтобы снова пользоваться видеокамерой, включите питание через несколько часов. Убедитесь, что сообщение “ВЛАЖНОСТЬ” исчезло.
- ③ Не вставляйте кассету, пока на экране мигает сообщение “ВЛАЖНОСТЬ”; это может повредить ленту.
- ④ Поскольку конденсат образуется постепенно, функция предупреждения может сработать только через 10–15 минут.

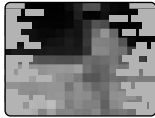
Загрязненные видеоголовки

Если видеоголовки покрылись грязью (частичками пыли и остатками покрытия ленты),

Полосатые помехи



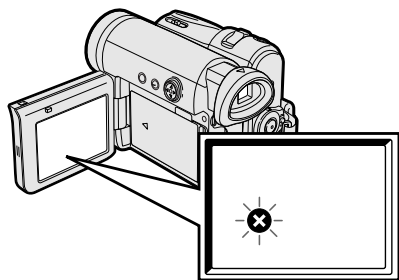
Мозаичные помехи



- на воспроизводимом изображении появляются помехи мозаичного типа. (См. рисунки выше.)
- воспроизводимые изображения не двигаются.
- во время воспроизведения весь экран становится голубым.

Причины загрязнения видеоголовок

- Высокая температура и влажность окружающей среды
- Большое количество пыли в воздухе
- Поврежденная лента
- Изношенная лента
- Длительное использование
- Образование конденсата



При загрязнении видеоголовок на экране появляется сообщение . Обратитесь в ближайший сервисный центр фирмы SHARP или к Вашему дилеру за рекомендациями.

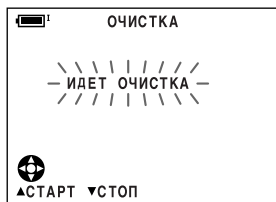
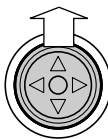
Использование очистительной ленты (имеется в продаже)

Вы можете очистить видеоголовки при помощи имеющейся в продаже очистительной кассеты.

Примечания:

- Чрезмерное использование очистительной ленты может вызвать повреждение видеоголовок. Пожалуйста, прочтите инструкцию, прилагаемую к очистительной ленте, прежде чем пользоваться ею.
- Функциями ускоренной перемотки ленты вперед и назад нельзя пользоваться, если в видеокамере вставлена кассета с очистительной лентой.
- Если видеоголовки будут снова быстро загрязняться после очистки, это может быть вызвано поврежденной лентой. В таком случае прекратите пользоваться этой кассетой немедленно.

- 1 Вставьте кассету с очистительной лентой в видеокамеру.
- 2 Удерживайте нажатой кнопку блокировки и установите переключатель питания в положение .
- 3 Нажмите  на функциональной кнопке, чтобы начать очистку видеоголовок.
 - Во время очистки будет мигать сообщение "ИДЕТ ОЧИСТКА".



- Примерно через 20 секунд очистка видеоголовок автоматически прекратится и на дисплее появится сообщение "ВЫТАЩИТЬ КАССЕТУ".

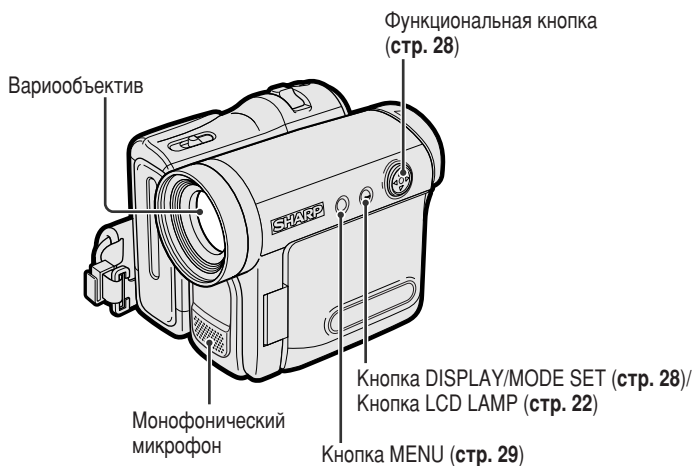
- 4 Выньте кассету с очистительной лентой.

Для отмены очистки нажмите .

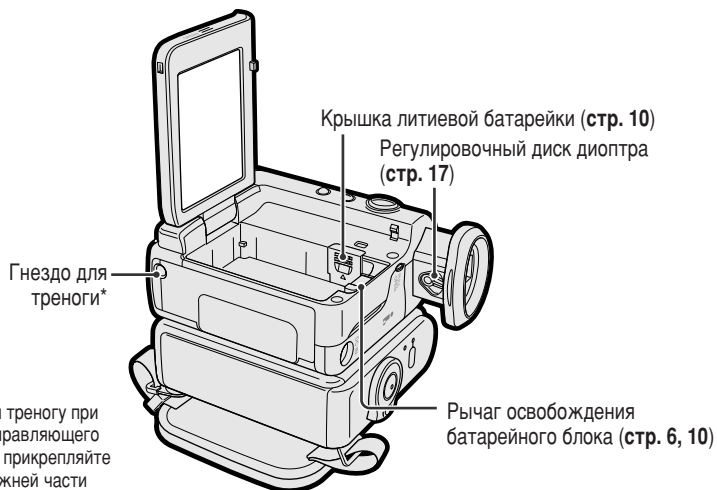
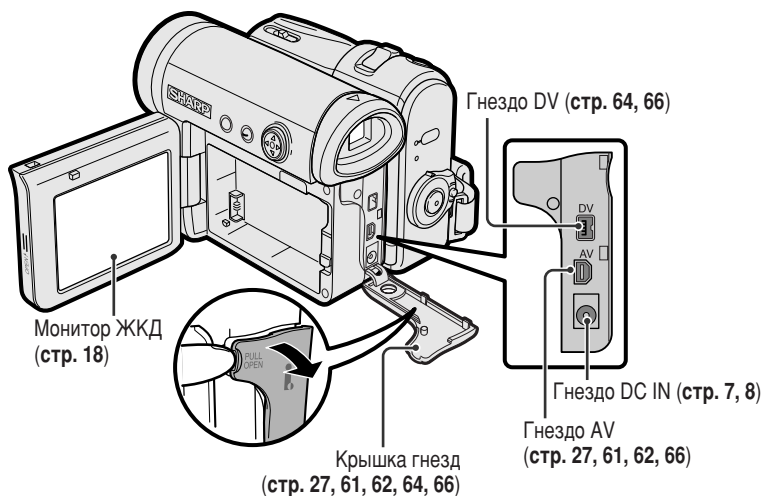
Наименование частей

Что касается подробностей по использованию каждой части, см. номер страницы, указанный в скобках.

Вид спереди

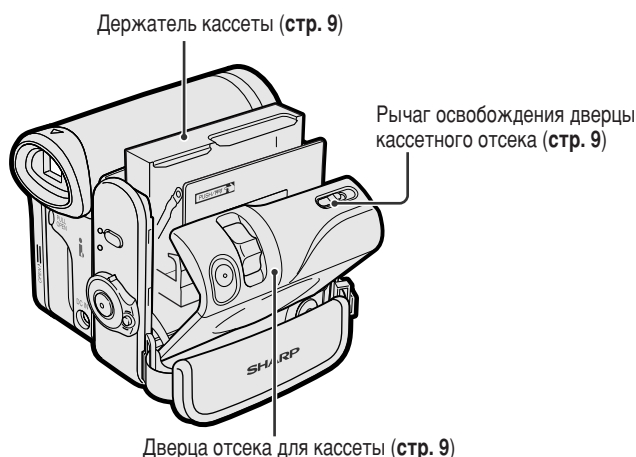
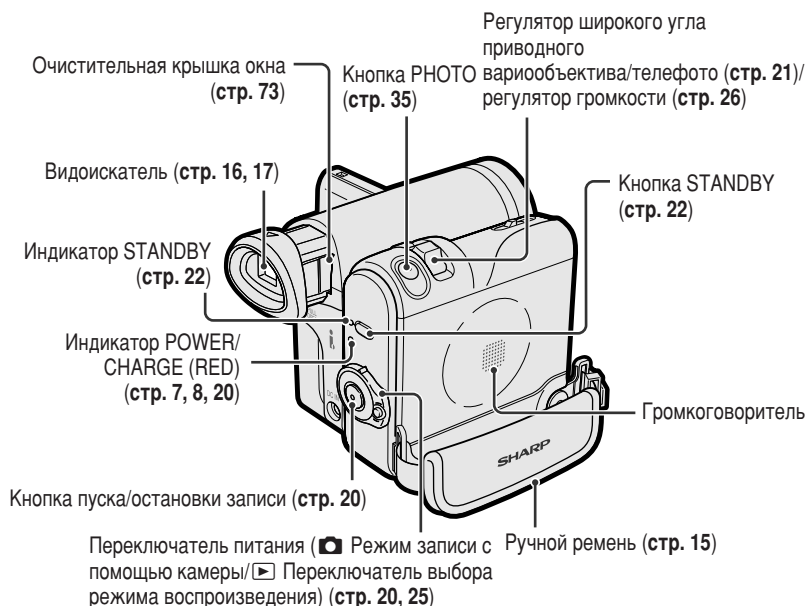


Вид слева



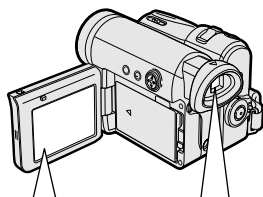
* Прикрепляя треногу при помощи направляющего штифта, не прикрепляйте штифт к нижней части видеокамеры.

Вид справа



Предупреждающие индикаторы

При появлении на экране предупреждающего индикатора выполните указанные инструкции.



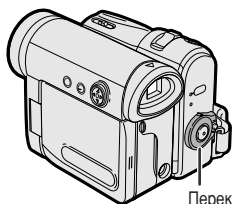
Отображается в течение первых 3 секунд	Отображается через 3 секунды	Описание предупреждения
ВСТАВЬТЕ КАСЕТУ		В видеокамере нет видеокассеты. Вставьте кассету (см. стр. 9).
ВЫТАЩИТЬ КАСЕТУ	ВЫТАЩИТЬ КАСЕТУ	Видеокассета является дефектной и ее следует удалить (см. стр. 9).
СБОЙ ЗАПИСИ НА КАСЕТУ		Лепесток защиты от записи на видеокассете передвинут в положение защиты от записи для предотвращения возможности записи (см. стр. 71).
ЛЕНТА СКОРО ЗАКОНЧИТСЯ		Лента подошла к концу. Подготовьте новую кассету (см. стр. 9).
ЗАМЕНИТЕ КАСЕТУ	КОНЕЦ ЛЕНТЫ	Лента достигла конца. Установите кассету с новой лентой (см. стр. 9).
БАТАРЕЯ РАЗРЯЖЕНА		Батарейный блок почти полностью разрядился. Замените его на полностью заряженный батарейный блок (см. стр. 5, 6).
ВЛАЖНОСТЬ		Внутри видеокамеры образовался конденсат. Подождите несколько часов, пока конденсат не испарится (см. стр. vii). Примерно через 10 секунд после появления этого сообщения видеокамера автоматически выключится.
		Видеоголовки загрязнились и должны быть очищены (см. стр. viii).
ЛАМПА	ЛАМПА	Срок службы флуоресцентной лампы за монитором ЖКД подошел к концу. Обратитесь к местному уполномоченному дилеру фирмы Sharp, чтобы ее заменили.

Примечание:

- обозначает мигающую индикацию.

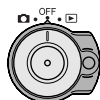
Прикрепление и снятие батарейного блока

Прикрепление

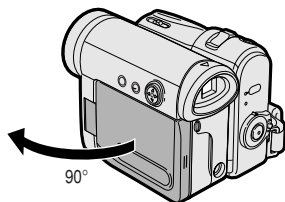


Переключатель
питания

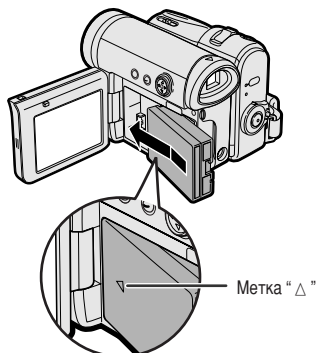
- 1 Убедитесь, что переключатель питания установлен в положение OFF.



- 2 Откройте монитор ЖКД на угол 90° относительно корпуса видеокамеры.

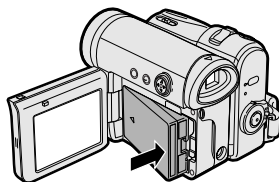


- 3 Передвиньте батарейный блок в направлении стрелки с меткой "Δ", обращенной наружу.



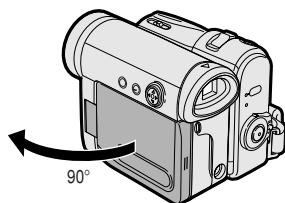
Метка "Δ"

- 4 Нажмите батарейный блок в направлении стрелки, пока он не защелкнется на месте.

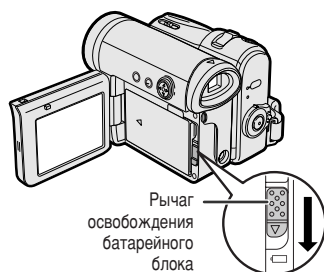


Извлечение

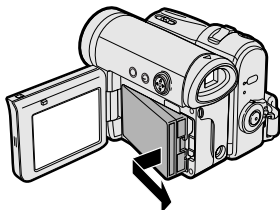
- 1 Убедитесь, что переключатель питания установлен в положение OFF, а затем откройте монитор ЖКД на угол 90° относительно корпуса видеокамеры.



- 2 Передвиньте рычаг освобождения батарейного блока в направлении стрелки.



- 3 Выньте батарейный блок.



Примечания:

- **ПЕРЕД СНЯТИЕМ БАТАРЕЙНОГО БЛОКА ВСЕГДА ОСТАНАВЛИВАЙТЕ СЪЕМКУ ИЛИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ И ВЫКЛЮЧАЙТЕ ПИТАНИЕ.** Снятие батарейного блока во время съемки или воспроизведения может повредить ленту, вызвав ее наматывание на барабан видеоголовки.
- Снимите батарейный блок с видеокамеры, если не собираетесь использовать видеокамеру в течение длительного периода времени.
- Во время работы убедитесь, что батарейный блок надежно прикреплен. Если это не так, батарейный блок может выпасть, или работа видеокамеры может нарушиться вследствие недостаточного контактного давления.
- Чтобы не повредить батарейный блок во время его снятия, надежно удерживайте его при нажатии на рычаг освобождения.
- Используйте с данной видеокамерой только батарейные блоки фирмы SHARP модели BT-L227. Использование других батарейных блоков может создать угрозу воспламенения или взрыва.
- Перед закрыванием монитора ЖКД убедитесь, что батарейный блок надлежащим образом прикреплен к видеокамере, в противном случае монитор может быть поврежден.

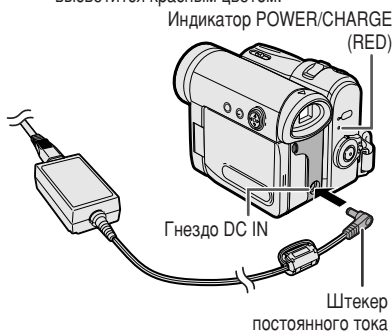
Зарядка батарейного блока

- 1 Прикрепите батарейный блок к видеокамере и убедитесь, что выключатель питания установлен в положение OFF.
- 2 Подсоедините прилагаемый сетевой шнур к гнезду питания переменным током на адаптере переменного тока, и вставьте штекер переменного тока в сетевую розетку.



- 3 Вставьте штекер постоянного тока во входное гнездо постоянного тока DC IN видеокамеры.

- Индикатор POWER/CHARGE (RED) высветится красным цветом.



- Индикатор POWER/CHARGE (RED) отключится, когда батарея будет заряжена.

- 4 Извлеките штекер постоянного тока из гнезда постоянного тока DC IN, а затем отсоедините адаптер переменного тока от сетевой розетки.

Время зарядки и максимальное время непрерывной записи и воспроизведения

Батарейный блок	Время зарядки	Макс. время непрерывной записи		Макс. время непрерывного воспроизведения на ЖКД
		ЖКД закрыт	ЖКД открыт	
BT-L227	120	145	125	125

- На диаграмме указывается приблизительное время в минутах.

Примечания:

- Заряжайте батарейный блок при температуре в пределах от 10°C до 30°C. Батарейный блок может не зарядиться надлежащим образом при слишком низкой или слишком высокой температуре.
- Батарейный блок и адаптер переменного тока во время зарядки будут нагреваться. Это не является неисправностью.
- Использование функции наезда (см. стр. 21) и других функций, а также частое включение и выключение питания, увеличивает потребление питания. Это может привести к уменьшению действительного времени записи по сравнению с максимальным временем непрерывной записи, приведенным выше.
- Время зарядки и время записи может меняться в зависимости от температуры окружающей среды и состояния батарейного блока.
- Подробные сведения об использовании батарейного блока приведены на стр. 72 и 73.
- Заряжайте только батарейные блоки фирмы SHARP модели BT-L227. Батарейные блоки других типов могут взрываться, причиняя повреждения или травмы.
- При подсоединении прилагаемого кабеля аудио/видео/S-видео извлеките штекер постоянного тока, откройте крышку гнезд и подсоедините кабель.

Подключение видеокамеры к сетевой розетке

Вы можете также подавать питание на видеокамеру через разъем питания, используя прилагаемый адаптер переменного тока.

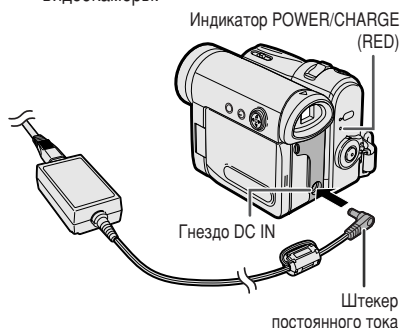
Примечание:

- Прилагаемый адаптер переменного тока специально предназначен для использования с данной видеокамерой, и их нельзя применять в качестве источника питания для других видеокамер.

- 1 Убедитесь, что переключатель питания установлен в положение OFF.
- 2 Подсоедините прилагаемый сетевой шнур к гнезду питания переменным током на адаптере переменного тока, и вставьте штекер переменного тока в сетевую розетку.



- 3 Вставьте штекер постоянного тока во входное гнездо постоянного тока DC IN видеокамеры.



- 4 Удерживайте нажатой кнопку блокировки и установите переключатель питания в положение  или .
 - Индикатор POWER/CHARGE (RED) высветится зеленым цветом.

Примечания:

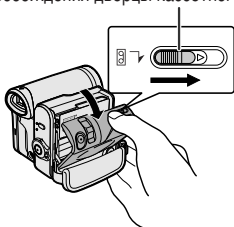
- **ПЕРЕД ОТСОЕДИНЕНИЕМ ШТЕКЕРА ПОСТОЯННОГО ТОКА ВСЕГДА ОСТАНАВЛИВАЙТЕ ЗАПИСЬ ИЛИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ И ВЫКЛЮЧАЙТЕ ПИТАНИЕ.** Отсоединение штекера постоянного тока во время съемки или воспроизведения может повредить ленту, вызвав ее наматывание на барабан видеоголовки.
- Отсоедините адаптер переменного тока от видеокамеры, если не собираетесь использовать видеокамеру в течение длительного периода времени.

Вставка и извлечение кассеты

Вставка

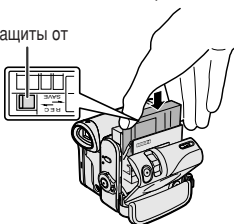
- 1 Прикрепите источник питания к видеокамере, затем передвиньте и удерживайте рычаг освобождения дверцы кассетного отсека, и откройте дверцу кассетного отсека.
 - После того, как раздастся подтверждающий звук, держатель кассеты выдвинется и откроется автоматически.

Рычаг освобождения дверцы кассетного отсека



- 2 Вставьте имеющуюся в продаже кассету Mini DV до упора окошком наружу, а лепестком защиты от стирания вверх.

Лепесток защиты от стирания



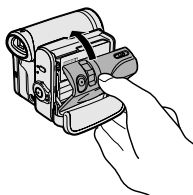
- 3 Слегка нажмите метку "PUSH", пока держатель кассеты не защелкнется на месте.

- Держатель кассеты задвинется автоматически.



Метка "PUSH"

- 4 Подождите, пока держатель кассеты не задвинется полностью. Закройте дверцу отсека, нажав на нее посередине, пока она не защелкнется на месте.



Извлечение

Выполните действие описанного выше пункта 1, а затем выньте кассету.

Примечания:

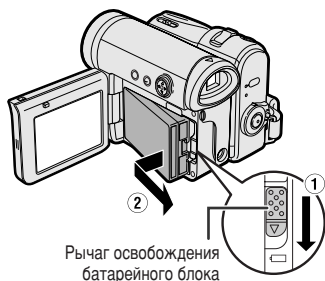
- Не пытайтесь закрыть дверцу кассетного отсека, пока держатель кассеты выдвигается или задвигается.
- Следите за тем, чтобы не прищемить пальцы держателем кассеты.
- Не применяйте силу к держателю кассеты, за исключением нажатия метки "PUSH" для его закрывания.
- Не наклоняйте видеокамеру и не переворачивайте его во время вставки или извлечения кассеты. Это может повредить ленту.
- Выньте кассету, если не собираетесь использовать видеокамеру в течение длительного периода времени.
- Если Вы неправильно закроете держатель кассеты при выполнении действия пункта 3, механизм защиты кассеты видеокамеры может вытолкнуть кассету. Если это произойдет, повторите процедуру вставки.
- Не пытайтесь поднимать видеокамеру за дверцу кассетного отсека.
- Если заряд батарейного блока слишком низкий, возможно, Вы не сможете извлечь кассету. Замените батарейный блок полностью заряженным.
- Вы можете использовать только кассеты Mini DV. Большие кассеты DV не могут быть использованы. Проверьте, чтобы на используемых кассетах Mini DV имелась метка ^{Mini} DV.
- Более подробная информация о лентах видеокассет, предназначенных для использования с данной видеокамерой, приведена на стр. 71.

Установка литиевых батареек

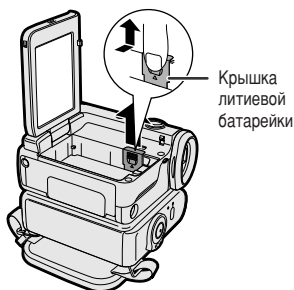
Установка батареек памяти

Прилагаемая литиевая батарейка типа CR1216 используется для хранения в памяти установок даты и времени.

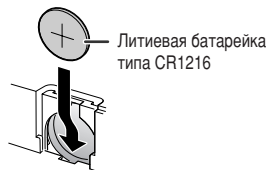
- 1 Убедитесь, что переключатель питания установлен в положение OFF.
- 2 Откройте монитор ЖКД на угол 90° относительно корпуса видеокамеры.
- 3 Передвиньте рычаг освобождения батарейного блока в направлении стрелки, а затем выньте батарейный блок.



- 4 Снимите крышку литиевой батарейки в направлении стрелки.



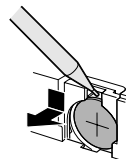
- 5 Вставьте литиевую батарейку типа CR1216 в отсек так, чтобы сторона + батарейки была обращена наружу.



- 6 Плотно закройте крышку литиевой батарейки до защелкивания на месте.

Снятие батареек памяти

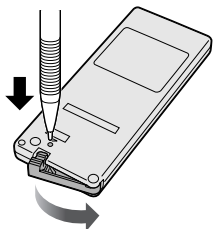
Выполните действия описанных выше пунктов 1 по 4, затем поднимите батарейку, используя заостренный предмет, такой, как, например, наконечник шариковой ручки.



Установка батареек в пульт дистанционного управления (Не прилагается)

Пульт дистанционного управления (RRMCGA237WJSA) не прилагается к данному камкордеру. Обратитесь в ближайший сервисный центр SHARP или к Вашему дилеру для покупки указанного изделия. Литиевая батарейка типа CR2032 используется для питания пульта дистанционного управления.

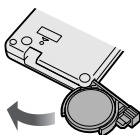
- 1 Чтобы открыть держатель батареек, вставьте заостренный предмет, такой, как кончик шариковой ручки.



- 2 Поместите литиевую батарейку типа CR2032 на держатель батареек стороной + вниз.



- 3 Закройте держатель батареек до защелкивания.



Примечания по использованию литиевой батарейки

ВНИМАНИЕ: При неправильной замене батарейки существует угроза взрыва. Для видеокамеры, меняйте батарейку только на такую же батарейку, или батарейку, эквивалентную типу CR1216, для пульта дистанционного управления, меняйте только на такую же батарейку, или батарейку, эквивалентную типу CR2032, оба типа рекомендуются производителем данной аппаратуры.

ОСТОРОЖНО! ДЕРЖИТЕ БАТАРЕЙКИ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ. В СЛУЧАЕ ПРОГЛАТЫВАНИЯ БАТАРЕЙКИ НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ К ВРАЧУ ЗА СРОЧНОЙ ПОМОЩЬЮ.

ВНИМАНИЕ БАТАРЕЙКИ МОГУТ ВЗРЫВАТЬСЯ, ЕСЛИ ИХ НЕПРАВИЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИЛИ УСТАНОВЛИВАТЬ, НЕ СОБЛЮДАЯ ПОЛЯРНОСТЬ. НЕ ПЕРЕЗАРЯЖАЙТЕ, НЕ РАЗБИРАЙТЕ БАТАРЕЙКИ, И НЕ БРОСАЙТЕ ИХ В ОГОНЬ.

- Не допускайте короткого замыкания, перезарядки, разборки или нагрева литиевой батарейки.
- В случае появления утечки внутреннего вещества из литиевой батарейки, протрите насухо батарейный отсек, а затем установите новую батарейку.
- При нормальном использовании литиевых батареек хватает приблизительно на один год.

Выбор языка экранной индикации

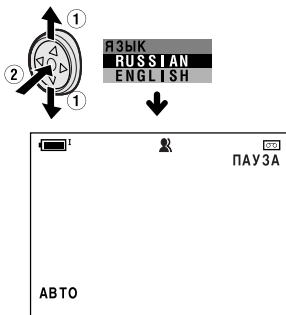
Данная видеокамера позволяет Вам выбрать в качестве языка экранной индикации русский или английский язык.



Настройка

При использовании данной видеокамеры в первый раз выберите язык Вашей экранной индикации путем выполнения описанных ниже действий.

- 1 Удерживайте нажатой кнопку блокировки и установите переключатель питания в положение .
 - Появится экран выбора языка.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора нужного языка, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



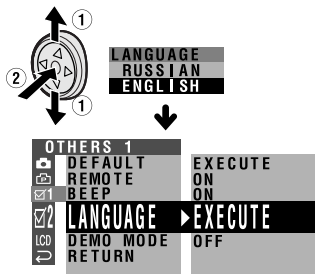
Изменение

- Примеры экранов показаны для режима камеры.

- 1 Нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.
- 2 Нажимайте ∇ или Δ для выбора опции $\checkmark$ 1, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- 3 Нажимайте ∇ или Δ для выбора опции "ЯЗЫК" ("LANGUAGE"), а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
 - Появится экран выбора языка.



- 4 Нажмите ∇ или Δ для выбора нужного языка, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
 - Экран меню отобразится с надписями на выбранном языке.



- 5 Нажмите кнопку MENU для выключения экрана меню.

Примечание:

- Функциональные операции в следующих разделах основаны на использовании экранных индикаций на русском языке.

Установка даты и времени

Пример: Установка даты на 2 июня 2005 г. (2. 6. 2005) и времени на 10:30 утра (10:30).



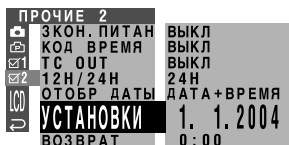
Примечание:

- Прежде, чем выполнить действия описанных ниже пунктов, убедитесь, что установлена литиевая батарейка типа CR1216 (см. стр. 10).
- Примеры экранов показаны для режима камеры.

- Удерживайте нажатой кнопку блокировки и установите переключатель питания в положение или .



- Нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.



- Нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- Нажимайте или для выбора опции "2" (день), а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

УСТАНОВКИ 2. 1. 2004
0:00

- Нажимайте или для выбора опции "6" (месяц), а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

УСТАНОВКИ 2. 6. 2004
0:00

- Нажимайте или для выбора опции "2005" (год), а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

УСТАНОВКИ 2. 6. 2005
0:00

- Нажимайте или для выбора опции "10" (час), а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

УСТАНОВКИ 2. 6. 2005
10:00

- Нажимайте или для выбора опции "30" (минуты), а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

УСТАНОВКИ 2. 6. 2005
ВОЗВРАТ 10:30:00

- Теперь встроенные часы начнут функционировать, отображая на дисплее отсчет секунд.

- Нажмите кнопку MENU для выключения экрана меню.

Примечание:

- После установки даты и времени при выполнении действия пункта 2 на дисплее отобразится экран настроек УСТАНОВКИ 1 (). Выберите опцию "УСТАНОВКИ" на экране ПРОЧИЕ 2 (2), используя функциональную кнопку.

(продолжение на следующей странице)

Переключение на 12-часовой режим

- 1 После выполнения действия пункта 8 на предыдущей странице, нажмите кнопку ∇ или Δ для выбора опции "12H/24H", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 2 Нажимайте ∇ или Δ для выбора опции "12H", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

12H/24H 12H

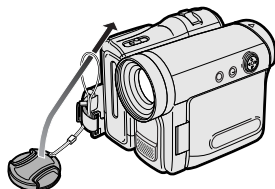
- 3 Нажмите кнопку MENU для выключения экрана меню.

Примечания:

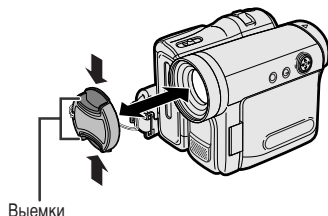
- Дата и время, однажды установленные, сохраняются в памяти, даже если не отображаются на экране.
- Экран меню автоматически отключается, если не делать никаких настроек в течение 5 минут.

Использование крышки объектива

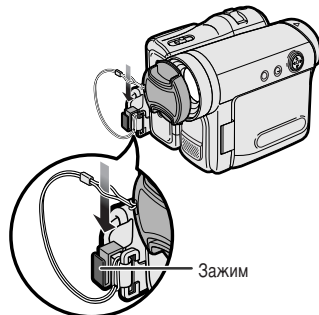
Прикрепите ремень крышки объектива к ручному ремню, как показано ниже.



Надевая или снимая крышку объектива, удерживайте ее за выемки с обеих сторон крышки.



Выполняя запись, снимите крышку объектива и прикрепите шнур крышки объектива к зажиму так, чтобы крышка не перекрывала изображение.

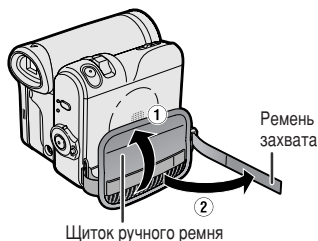


Примечание:

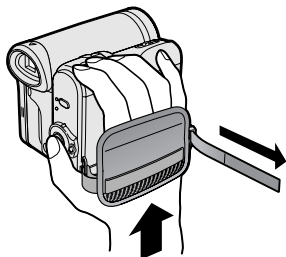
- Всегда надевайте крышку на объектив, когда не пользуетесь видеокамерой.

Регулировка ручного ремня

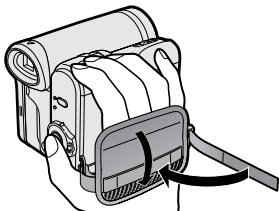
- 1 Откройте щиток ручного ремня (①) и ремень захвата (②).



- 2 Освободите ремень захвата, пропустите Вашу правую руку через ручной ремень, и поместите Ваш большой палец поблизости от кнопки пуска/остановки записи, а Ваш указательный палец на регулятор приводного вариообъектива. Затем затяните ремень захвата для обеспечения удобства.

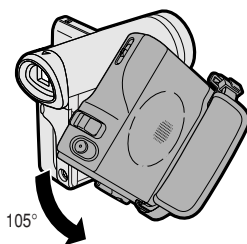
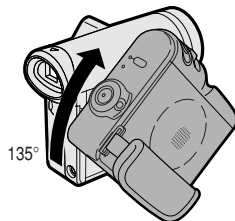


- 3 Пристегните липучку ремня захвата и щиток ручного ремня.



Использование захвата

Поверните захват на 135° вперед или на 105° вниз так, чтобы Вы могли легко производить запись изображений под большим или малым углом (см. стр. 19).

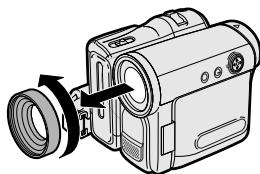


Примечание:

- Захват не может вращаться, когда прикреплена тренога.

Отсоединение крышки объектива

Перед использованием имеющегося в продаже преобразовательного объектива отсоедините светозащитную бленду объектива, как показано ниже.



Подготовка

Примечание:

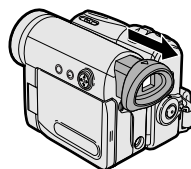
- Вы не сможете присоединить прилагаемую светозащитную бленду или крышку объектива к преобразовательному объективу.

Использование видоискателя

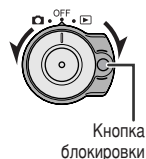
Вы можете записывать объекты с использованием электронного видоискателя. Вы также можете просматривать воспроизведение через видоискатель.



- 1 Полностью вытяните видоискатель.

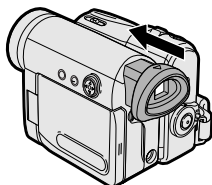


- 2 Удерживайте нажатой кнопку блокировки и установите переключатель питания в положение [OFF] или [P].



Закрывание объектива

Полностью задвиньте видоискатель внутрь.



Примечания:

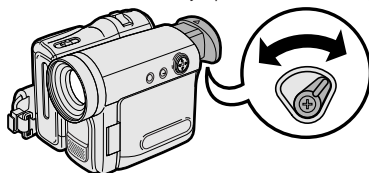
- Не прилагайте чрезмерного усилия при перемещении видоискателя.
- Не поднимайте видеокамеру за видоискатель.
- Видоискатель автоматически отключается при открытии монитора ЖКД. Однако, если вертикальный поворот монитора составляет 180° в режиме камеры, то видоискатель остается включенным, и объект отображается как в видоискателе, так и на мониторе (см. стр. 38).
- Вы можете регулировать установочные параметры на экране MENU через видоискатель с использованием функциональной кнопки (см. стр. 28 для использования функциональной кнопки).
- Не забудьте закрыть видоискатель после использования.

Регулировка диоптра

Отрегулируйте диоптр в соответствии с Вашим зрением, если изображение в видоискателе или знаки экранной индикации являются нечеткими.

- 1 Полностью вытяните видоискатель.
- 2 Удерживайте нажатой кнопку блокировки и установите переключатель питания в положение .
- 3 Смотря через видоискатель, поверните регулировочный диск диоптра, пока индикаторы в видоискателе не станут видны отчетливо.

Регулировочный диск диоптра

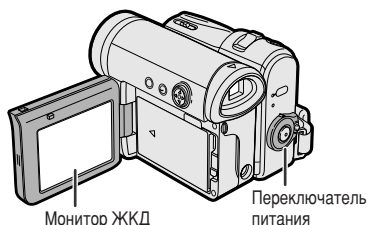


Примечание:

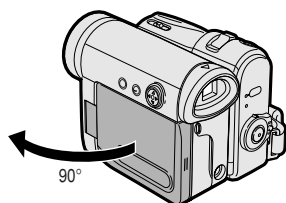
- Для очистки видоискателя см. стр. 73.

Использование монитора ЖКД

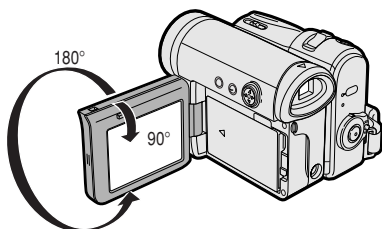
Вы можете использовать монитор ЖКД для воспроизведения сделанных Вами записей или для просмотра объектов во время записи.



- 1 Откройте монитор ЖКД на угол 90° относительно корпуса видеокамеры.

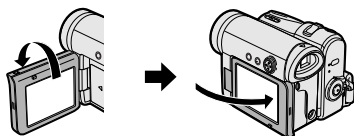


- 2 Отрегулируйте монитор ЖКД под углом, который бы позволял Вам легко просматривать изображение на экране.
 - Монитор ЖКД повернется на 270° вертикально.

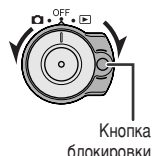


Примечание: Не пытайтесь повернуть монитор ЖКД вертикально, пока монитор не будет полностью открыт.

- Вы также можете сложить монитор ЖКД в видеокамеру экраном наружу для просмотра воспроизведения на мониторе.



- 3 Удерживайте нажатой кнопку блокировки и установите переключатель питания в положение или .
 - Изображение отобразится на мониторе ЖКД.



Примечание:

- Потребление мощности батарейного блока при открытом мониторе ЖКД больше. Используйте видеоскоп вместо монитора ЖКД, когда Вы хотите сохранить заряд батарейного блока.

Закрывание монитора ЖКД

Верните монитор ЖКД в вертикальное положение под 90° экраном внутрь и сложите его на место в видеокамеру.

Примечания:

- Не прилагайте чрезмерного усилия при перемещении монитора ЖКД.
- Закрывая монитор ЖКД, не наклоняйте его, иначе монитор может не закрыться надлежащим образом и может быть поврежден.
- Не поднимайте видеокамеру за монитор ЖКД.
- Не кладите видеокамеру экраном монитора ЖКД вниз.
- Закройте монитор ЖКД полностью экраном внутрь, когда он не используется.
- Перед закрыванием монитора ЖКД убедитесь, что батарейный блок надлежащим образом прикреплен к видеокамере, в противном случае монитор может быть поврежден.
- При переносе видеокамеры, например, в сумке, закройте монитор ЖКД так, чтобы экран был обращен внутрь.

Рекомендации относительно позиций записи

Для получения изображений, которые будут легко просматриваться во время воспроизведения, старайтесь производить съемку в положении стоя, держа камкордер неподвижными руками во избежание тряски изображения.

Как держать видеокамеру

Пропустите Вашу правую руку через ручной ремень, а левой рукой поддерживайте видеокамеру снизу.

Основная позиция



Съемка с высокого угла



Съемка с низкого угла



Примечание:

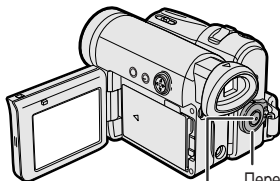
- Следите за тем, чтобы не прикасаться к микрофону пальцами во время записи. Это приведет к появлению помех на звуковой дорожке.

Основные операции

Запись с помощью камеры

Простая запись с помощью камеры в полностью автоматическом режиме

- Перед началом записи выполните действия, описанные на страницах с 5 по 19, чтобы подготовить Вашу видеокамеру для выполнения записи.

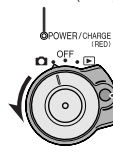


Переключатель питания

Кнопка пуска/остановки записи

- 1 Снимите крышку объектива.
- 2 Удерживайте нажатой кнопку блокировки и установите переключатель питания в положение .
 - В этот момент будет отображаться изображение с объектива, и индикатор POWER/CHARGE (RED) высветится зеленым цветом.
 - Видеокамера готова к выполнению записи (режим ожидания записи).

Индикатор POWER/CHARGE (RED)



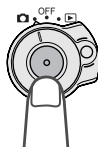
Кнопка блокировки



Примечание:

- Если индикация "АВТО" в это время не отображается, установите видеокамеру в полностью автоматический режим (см. стр. 54).

- 3 Нажмите кнопку пуска/остановки записи для начала записи.



▶▶▶▶ 
ЗАП

Примечание:

- Перед записью важного эпизода выполните, пожалуйста, пробную запись, а затем воспроизведите ее, чтобы проверить, правильно ли была сделана запись. При появлении помех, выполните очистку видеоголовки при помощи имеющейся в продаже очистительной ленты (см. стр. viii).

Максимальное время непрерывной съемки и действительное время съемки

Батарейный блок	Макс. время непрерывной съемки		Действительное время съемки	
	ЖКД закрыт	ЖКД открыт	ЖКД закрыт	ЖКД открыт
BT-L227	145	125	70	60

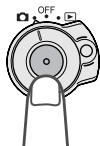
- На диаграмме указывается приблизительное время в минутах.

Примечание:

- Использование наезда видеокамеры (см. стр. 21) и других функций, или частое включение и выключение питания, увеличит потребление заряда. Это может привести к уменьшению фактического времени записи по сравнению с максимальным временем непрерывной записи, приведенным выше.

Для паузы записи

Нажмите кнопку пуска/остановки записи еще раз. Запись приостановится, и видеокамера войдет в режим ожидания записи.



ПАУЗА

Для выключения питания

Установите переключатель питания в положение OFF, не нажимая кнопку блокировки.

Пребывание в режиме ожидания записи в течение 5 минут

Если видеокамера останется в режиме ожидания записи свыше 5 минут, видеокамера автоматически войдет в режим остановки, чтобы защитить ленту от повреждения.

- Для возобновления режима ожидания записи из режима остановки, нажмите кнопку STANDBY (см. стр. 22).
- Для возобновления записи непосредственно из режима остановки, нажмите кнопку пуска/остановки записи. Однако, для возобновления записи после нажатия кнопки пуска/остановки записи может потребоваться несколько секунд.

Наезд видеокамеры

Функция наезда видеокамеры позволяет Вам визуально приближаться к объекту или удаляться от него, не меняя свое физическое положение. При использовании оптического наезда видеокамеры Вы можете увеличить объект до 10 × раз.

Наезд видеокамеры (если Вы хотите сфокусировать внимание на объекте)



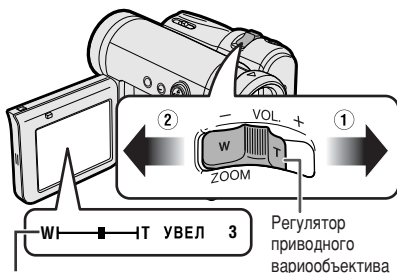
Отъезд видеокамеры (если Вы хотите включить окружающий вид)

Наезд видеокамеры

Нажмите регулятор приводного вариообъектива на сторону T (телефото) для получения вида крупным планом (①).

Отъезд видеокамеры

Нажмите регулятор приводного вариообъектива на сторону W (широкоугольный вид) для получения широкого поля обзора (②).



Индикатор диапазона масштабирования

Регулятор приводного вариообъектива

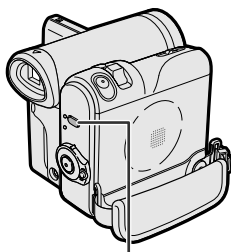
- Индикатор диапазона масштабирования показывает Вам текущую настройку масштабирования.
- Скорость наезда зависит от того, в какой степени Вы нажмете регулятор приводного вариообъектива.

Примечания:

- Видеокамера не может выполнять фокусировку при наезде на объекты, расположенные ближе 1,5 м.
- О том, как использовать цифровой наезд, см. стр. 30.

Режим ожидания включения питания

Режим ожидания включения питания позволяет Вам предотвратить случайное выполнение записи путем блокировки всех операций, за исключением операции отмены режима.



Кнопка STANDBY

Удерживайте нажатой кнопку STANDBY свыше 2 секунд во время паузы записи.

- Экран отключится, и высветится индикатор STANDBY.



Индикатор STANDBY

Для возобновления функционирования

Нажмите кнопку STANDBY еще раз для возвращения в режим ожидания записи.

- Потребуется примерно 2 секунды, чтобы стало возможным начало выполнения записи.

Примечания:

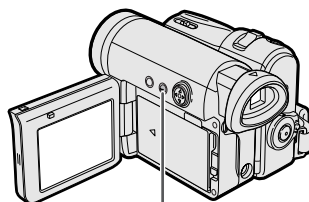
- Режим ожидания включения питания будет отменен, и индикатор STANDBY отключится в ситуациях, приведенных ниже:
 - Если видеокamera остается в режиме ожидания включения питания более 5 минут
 - Если видеокamera установлен в режим воспроизведения
 - При снятии батарейного блока
 - При извлечении кассеты

- Видеокamera автоматически отключится через 5 минут после установки режима ожидания включения питания, если он останется в режиме ожидания записи после отмены режима ожидания включения питания.

— Если, например, режим ожидания включения питания отменен через 3 минуты, видеокamera будет отключен, если выполнение записи не начнется в течение 2 минут.

Включение/выключение лампы подсветки

Вы можете видеть на экране отображение улицы в солнечный день или в месте с ярким освещением даже при отключенной лампе подсветки. Также эта функция удобна при просмотре воспроизведения по телевизору.



Кнопка LCD LAMP

Удерживайте нажатой кнопку LCD LAMP свыше 2 секунд для отключения лампы подсветки.

- Индикатор  будет мигать в течение 2 секунд, а затем высветится.

Для включения лампы подсветки

Удерживайте нажатой кнопку LCD LAMP более 2 секунд.

Примечание:

- Режим выключенной задней подсветки будет отменен, если Вы закроете монитор ЖКД.

Автоматическая фокусировка

Видеокамера предварительно установлен в режим автоматической фокусировки, предназначенный для выполнения фокусировки на большинстве типов объектов. В режиме автоматической фокусировки видеокамера автоматически фокусируется на предмете, расположенном в центре кадра. Всегда следите за тем, чтобы нужный объект располагался в центре кадра.

Примечания:

- Если объекта в центре кадра нет, область фокусировки будет расширена, и фокусировка будет выполнена на объекте, ближайшем к центру.
- Автоматическая фокусировка может не работать в ситуациях, описанных на стр. 47. В этих случаях используйте функцию ручной фокусировки.
- Видеокамера не сможет правильно выполнить фокусировку, если объект находится ближе, чем, приблизительно, 1,5 м. Установите регулятор вариообъектива в положение широкого угла, и попытайтесь выполнить повторную фокусировку.
- Если объектив загрязнен или запотел, видеокамера не сможет правильно выполнить фокусировку.

Макросъемка

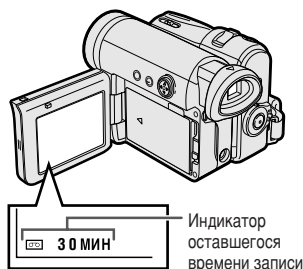
Данная видеокамера позволяет Вам выполнять съемку крупным планом маленьких предметов, таких, как цветов и насекомых, или создавать кадры титров для Ваших видеофильмов. Если Вы хотите записать увеличенное изображение предмета, который находится на расстоянии в пределах 1,5 м от видеокамеры, не применяйте к нему наезд видеокамеры. Вместо этого, выполните отъезд видеокамеры, нажимая регулятор приводного вариообъектива на сторону W, а затем перемещайте видеокамеру ближе к объекту, пока не получите нужный угол зрения. Видеокамера автоматически выполнит фокусировку на объекте, когда объектив будет установлен на самый широкий угол зрения.

Примечание:

- При выполнении записи макроснимка убедитесь, что снимаемый объект достаточно освещен.

Индикация оставшегося времени записи

Когда видеокамера выполняет запись в режиме ленты камеры, экранный индикатор отображает приблизительное время оставшейся ленты в минутах.



Примечания:

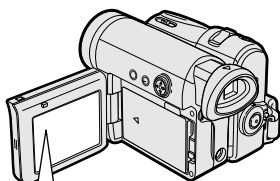
- Индикатор оставшегося времени записи появляется, когда экранные индикаторы включены.
- Индикатор оставшегося времени записи появляется через 10 секунд после нажатия кнопки пуска/остановки записи для начала записи.
- Индикатор оставшегося времени записи показывает оставшееся время лишь приблизительно. Его показания также слегка варьируются в зависимости от длины используемой ленты. (Эта функция основана на стандарте ленты DVM60.)

Когда оставшееся время записи достигнет 1 минуты, появится предупреждающий индикатор. Подготовьте новую кассету.

Предупреждающий индикатор	Приблиз. оставшееся время
ЛЕНТА СКОРО ЗАКОНЧИТСЯ ↓ КОНЕЦ ЛЕНТЫ	Менее 1 мин.
ЗАМЕНИТЕ КАСЕТУ ↓ КОНЕЦ ЛЕНТЫ	Достигнут конец ленты.

Индикация оставшегося заряда батарейного блока

При использовании видеокамеры с батарейным блоком в качестве источника питания, будет отображаться индикатор оставшегося заряда батарейного блока. Если заряд батарейного блока станет очень низким, появится предупреждающий индикатор. Замените батарейный блок.



(Зеленый)
(Зеленый)
(Красный)

Индикатор
оставшегося
заряда батареи

**БАТАРЕЯ
РАЗРЯЖЕНА**



Предупреждающий
индикатор

Примечания:

- Индикатор оставшегося заряда батарейного блока появляется, когда экранные индикаторы включены.
- Используйте показания индикатора оставшегося заряда батарейного блока только как приблизительную информацию.
- Показания индикатора оставшегося заряда батарейного блока могут как увеличиться, так и уменьшиться, если Вы установите переключатель питания в положение OFF, а затем снова в положение или .
- При низкой температуре окружающей среды красный индикатор оставшегося заряда батарейного блока может появиться раньше.
- При отображении предупреждающего индикатора использование функций наезда может привести к внезапному прекращению питания видеокамеры.

Индикация информации об использовании батарейного блока

При работе видеокамеры с батарейным блоком индикатор использования батарейного блока появляется рядом с индикатором оставшегося заряда батарейного блока.

Индикатор использования батарейного блока для батарейного блока, прикрепленного к видеокамере



Индикатор использования батарейного блока для дополнительной внешней батареи с ручным ремнем BT-LCA1

При отображении обоих индикаторов видеокамера потребляет энергию обоих батарейных блоков.

При отображении одного индикатора камкордер потребляет энергию указанного батарейного блока.

Основные операции

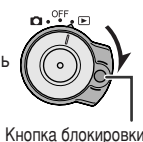
Воспроизведение

Воспроизведение

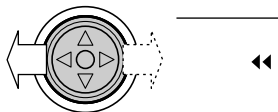
Экран монитора ЖКД функционирует как удобный монитор воспроизведения. При этом, для получения мгновенного воспроизведения на экране со звуковым сопровождением через встроенную акустическую систему ничего не требуется подсоединять.



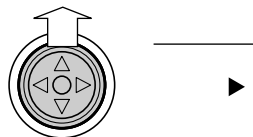
- 1 Удерживайте нажатой кнопку блокировки и установите переключатель питания в положение .



- 2 Нажмите кнопку  (или ) на функциональной кнопке для перемотки ленты назад (или быстрой перемотки вперед) к нужной точке.



- 3 Нажмите кнопку  для начала воспроизведения.



Примечание:

- Если Вы в режиме воспроизведения нажмете кнопку пуска/остановки записи, появится метка "II", и видеокамера войдет в режим ожидания записи. Если Вы не собираетесь выполнять запись, нажмите кнопку , чтобы отключить метку "II", а затем нажмите кнопку , чтобы начать воспроизведение. При этом Ваша предыдущая запись не будет стерта (см. стр. 62–65).

Для остановки воспроизведения

Нажмите кнопку .



Для выключения питания

Установите переключатель питания в положение OFF, не нажимая кнопку блокировки.

Примечания:

- Лента будет автоматически перемотана назад, когда воспроизведение достигнет конца лены.
- При выборе опции "5 МИН" или "10 МИН" в режиме экономии энергии и пребывании в режиме остановки в течение от 5 до 10 минут без выполнения каких-либо действий, видеокамера выключится автоматически.

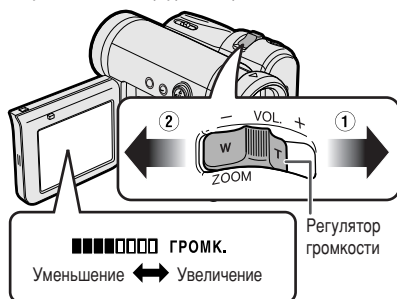
Просмотр воспроизведения в видеоскателье

Вы также можете просматривать воспроизведение в видеоскателье, закрыв монитор ЖКД экраном внутрь. Вы не сможете контролировать звук через громкоговоритель во время просмотра воспроизведения в видеоскателье.

Регулятор громкости

Если видеокамера установлена в режим воспроизведения, нажимайте регулятор громкости в сторону + или -, чтобы увеличить (1) или уменьшить (2) громкость.

Индикатор уровня громкости будет появляться на экране ЖКД только во время регулировки. Вскоре после того, как регулятор громкости будет опущен, индикатор уровня громкости исчезнет.

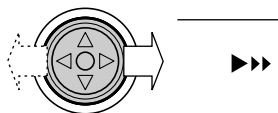


Видеописк

Функция видеописка облегчает поиск нужного эпизода на ленте.

Поиск эпизода вблизи текущего положения ленты

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку $\triangleright$ (или $\triangleleft$) на функциональной кнопке.
 - Воспроизводимое изображение будет быстро перематываться вперед (или назад).



- 2 Когда Вы найдете эпизод, нажмите кнопку $\triangle$ для возврата к нормальному воспроизведению.

Поиск эпизода, удаленного от текущего положения ленты

- 1 Во время быстрой перемотки вперед (или назад), нажмите и удерживайте нажатой кнопку $\triangleright$ (или $\triangleleft$) на функциональной кнопке.
 - Будет отображаться изображение, получаемое в результате быстрой перемотки вперед (или назад).
- 2 Если нужный эпизод все еще довольно далеко отстоит от текущего положения ленты, отпустите функциональную кнопку, перейдя к обычной ускоренной перемотке вперед (или назад).
- 3 Повторяйте действия приведенных выше пунктов 1 и 2, пока не найдете нужный эпизод.
- 4 Нажмите кнопку $\triangle$ для начала нормального воспроизведения.

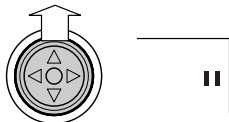
Примечания:

- Во время поиска звук отключен.
- Во время поиска могут наблюдаться помехи изображения. Это не является неисправностью.

Стоп-кадр

Функция стоп-кадра позволяет Вам выполнять паузу воспроизведения.

Во время воспроизведения нажмите $\triangle$ на функциональной кнопке.



Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите $\triangle$ еще раз.

Примечания:

- В режиме стоп-кадра звук отключен.
- Для предохранения ленты, видеокамера автоматически вернется к нормальному воспроизведению, если он будет оставлен в режиме стоп-кадра более, чем на 5 минут.

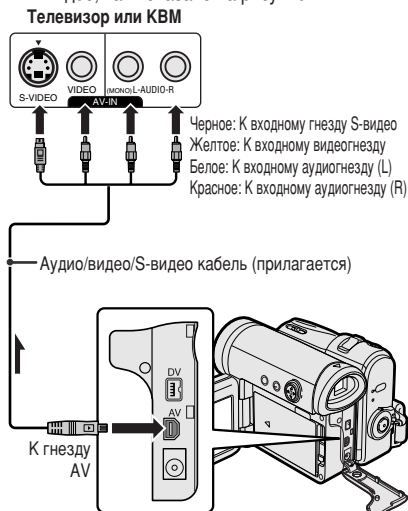
Просмотр воспроизведения на телевизоре

Вы можете подсоединить видеокамеру к телевизору, чтобы позволить насладиться воспроизведением большей аудитории.

- 1 Откройте крышку гнезд на видеокамере (см. стр. 2).



- 2 Подсоедините видеокамеру к Вашему телевизору (или KBM) с помощью прилагаемого кабеля аудио/видео/S-видео, как показано на рисунке.



← : Направление сигнала показано стрелкой.

Примечание:

- Перед выполнением любых подсоединений убедитесь, что видеокамера, телевизор, KBM и другое задействованное оборудование отключено. Если любой из перечисленных выше видов оборудования во время подсоединения останется включенным, могут возникнуть помехи изображения или неисправность.
- 3 Включите телевизор, и установите его на канал "AV" или "VIDEO". (См. руководство по эксплуатации Вашего телевизора.)
 - При выполнении подсоединения к телевизору через KBM, включите KBM, и установите его на входной канал "AV" или "LINE". Для просмотра сигнала с KBM управляйте телевизором обычным образом. (См. руководства по эксплуатации Вашего телевизора и KBM.)

- 4 Установите переключатель питания на видеокамере в положение , и начните воспроизведение (см. стр. 25).

Примечания:

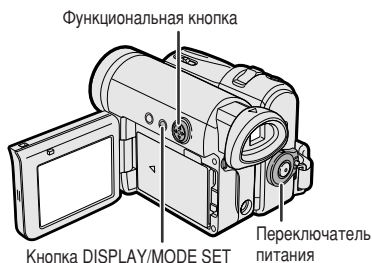
- Если Ваш телевизор или KBM оснащен 21-штырьковым разъемом Euro-SCART, используйте дополнительный RCA/21-штырьковый преобразовательный разъем Euro-SCART.
- Если Ваш телевизор или KBM оснащен только одним входным аудиогнездом, используйте для аудиосоединения белый штекер на телевизоре или KBM.
- Если Ваш телевизор или KBM оснащен входным гнездом S-видео, Вам не нужно подсоединять желтый видеоштекер.
- После использования закройте крышку гнезд.

О гнезде S-видео

Гнезда S-видео используются для раздельной передачи хроматического (цветового) и светового (яркостного) компонентов видеосигналов. Они служат для улучшения качества изображения как при записи, так и при воспроизведении.

Полезные функции

Кнопки управления



Функциональная кнопка

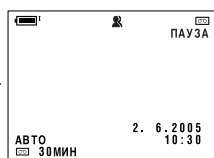
Используйте функциональную кнопку для выбора и установки нужной настройки.



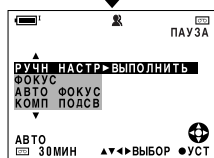
Кнопка DISPLAY/MODE SET

Всякий раз при нажатии кнопки DISPLAY/MODE SET, экран будет изменяться, как показано ниже.

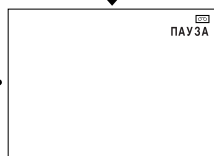
- Примеры экранов показаны для режима камеры.



Информационный дисплей включен



Экран режимов



Информационный дисплей отключен

Использование экранов режимов

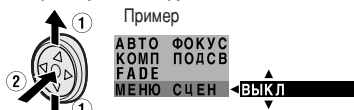
Используя экраны режимов, Вы можете отрегулировать установки видеокamеры, как показано ниже, с помощью функциональной кнопки.

- 1 Удерживайте нажатой кнопку блокировки и установите переключатель питания в положение или .
 - Подробные сведения о пунктах режима, которые Вы можете выбрать в каждом режиме, приведены на стр. 80 и 81.
 - Действия пунктов с 2 по 4 показывают, как изменить установку меню МЕНЮ СЦЕН в режиме камеры.

- 2 Нажимайте кнопку DISPLAY/MODE SET до тех пор, пока не появится экран режимов.



- 3 Нажимайте или на функциональной кнопке для выбора пункта нужного режима (МЕНЮ СЦЕН), а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 4 Нажмите кнопку или для выбора нужного режима (СУМЕРКИ), а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



Для отключения экрана режимов

Нажмите кнопку DISPLAY/MODE SET.

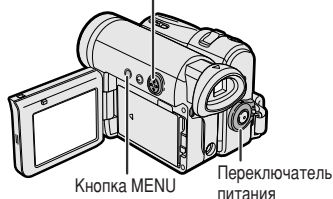
Примечание:

- Недоступные для выбора пункты меню окрашены серым цветом.

Использование экранов меню

Используйте экраны меню для регулировки различных настроек видеокамеры.

Функциональная кнопка

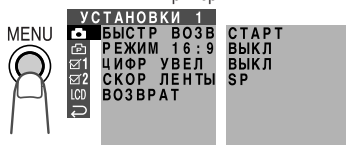


- 1 Удерживайте нажатой кнопку блокировки и установите переключатель питания в положение или .

- Подробные сведения о пунктах меню, которые Вы можете выбрать в каждом режиме, приведены на стр. 80 и 81.
- Действия пунктов с 2 по 5 показывают, как изменить установку меню ЦИФР УВЕЛ в режиме камеры.

- 2 Нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.

Пример



Примечание:

- Экран меню во время выполнения записи не появляется.

- 3 Нажимайте ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора нужного экрана меню (, а затем нажимайте центральную часть функциональной кнопки.

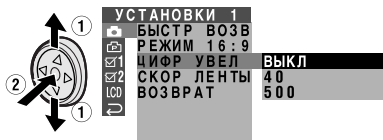
Пример



- Вместо того, чтобы нажимать центральную часть функциональной кнопки, Вы можете нажать кнопку $\triangleright$.

- 4 Нажимайте ∇ или Δ для выбора нужного пункта меню (ЦИФР УВЕЛ), а затем нажимайте центральную часть функциональной кнопки.

Пример



- Вместо того, чтобы нажимать центральную часть функциональной кнопки, Вы можете нажать кнопку $\triangleright$.

- 5 Нажимайте кнопки ∇ или Δ для выбора нужной установки меню (40), а затем нажимайте центральную часть функциональной кнопки.

ЦИФР УВЕЛ 40

- Вместо того, чтобы нажимать центральную часть функциональной кнопки, Вы можете нажать кнопку $\triangleleft$.
- Чтобы отрегулировать другой пункт меню, нажимайте ∇ или Δ для выбора опции "ВОЗВРАТ", и нажимайте центральную часть функциональной кнопки, а затем выполните действия пунктов с 3 по 5.

Для отключения экрана МЕНЮ

Нажмите кнопку MENU.

Примечания:

- Определенные пункты меню являются общими как в режиме видеокамеры, так и в режиме воспроизведения. Если, к примеру, пункт меню СИГНАЛ установлен в положение "ВЫКЛ" в режиме видеокамеры, он будет автоматически установлен в положение "ВЫКЛ" в режиме воспроизведения.
- Экран меню автоматически отключится, если в течение 5 минут не будет выполнено никаких установок.
- Недоступные для выбора пункты меню окрашены серым цветом.

Полезные функции

Запись с помощью камеры

Установка цифрового наезда видеокамеры

Вы можете выбрать три различных диапазона наезда видеокамеры: 1–10× (оптический наезд видеокамеры), 10–40× (цифровой наезд видеокамеры) или 10–500× (цифровой наезд видеокамеры). Цифровой наезд видеокамеры позволяет Вам записывать изображения с сильным увеличением таким же образом, как и при обычном наезде видеокамеры.

Примечания:

- Цифровой наезд видеокамеры является дополнением к оптическому наезду, давая в результате совместного использования максимальное увеличение в диапазоне 1–500×.
- При цифровом увеличении изображения качество изображения ухудшается по мере использования более сильного цифрового наезда видеокамеры.

- 1 В режиме камеры нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.
- 2 Нажимайте ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции , а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

- 3 Нажимайте ∇ или Δ для выбора опции "ЦИФР УВЕЛ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

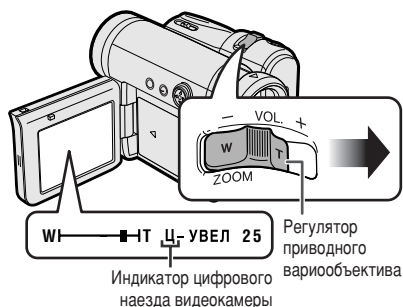


- 4 Нажимайте ∇ или Δ для выбора опции "40" или "500", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

ЦИФР УВЕЛ 40

- 5 Нажмите кнопку MENU для выключения экрана меню.

Во время цифрового наезда видеокамеры отображается индикатор "Ц" цифрового наезда.



Для использования только оптического наезда видеокамеры

В описанном выше пункте 4 выберите опцию "ВЫКЛ".

Компенсация задней подсветки (BLC)

Если объект имеет заднюю подсветку, изображение станет темным, если это обычно рекомендуется. Используйте функцию компенсации задней подсветки (BLC) для повышения яркости экрана в целом.

- 1 В режиме камеры нажимайте кнопку DISPLAY/MODE SET до тех пор, пока не появится экран режимов.

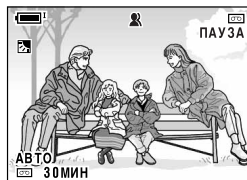


- 2 Нажимайте ∇ или $\triangle$ на функциональной кнопке для выбора опции "КОМП ПОДСВ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- 3 Нажимайте ∇ или $\triangle$ для выбора опции "ВКЛ ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

КОМП ПОДСВ $\triangleright$ ВКЛ 

- 4 Нажмите кнопку DISPLAY/MODE SET для выключения экрана режимов.

- Индикация " " появляется, когда экранные индикаторы включены, указывая, что компенсация задней подсветки теперь работает.



Для отмены функции компенсации задней подсветки

В описанном выше пункте 3 выберите опцию "ВЫКЛ".

Усиление

При выполнении записи в темном или плохо освещенном месте на экране отображается индикация "СВЕТ". Для записи более яркого изображения используйте функцию усиления.

Примечание:

- В местах с нормальной освещенностью индикация "СВЕТ" не появляется. В этом случае функция усиления не может быть использована.

- 1 В режиме камеры нажимайте кнопку **DISPLAY/MODE SET** до тех пор, пока не появится экран режимов.



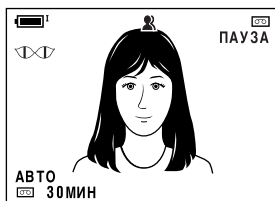
- 2 Нажимайте ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции "КОМП ПОДСВ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

- 3 Нажимайте ∇ или Δ для выбора опции "ВКЛ $\text{X} \text{X}$ ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

КОМП ПОДСВ $\rightarrow$ **ВКЛ** $\text{X} \text{X}$

- 4 Нажмите кнопку **DISPLAY/MODE SET** для выключения экрана режимов.

- Индикация " $\text{X} \text{X}$ " появляется, когда экранные индикаторы включены, указывая, что функция усиления теперь работает.



Для отмены функции усиления

В описанном выше пункте 3 выберите опцию "ВЫКЛ".

Примечания:

- В режиме усиления могут наблюдаться некоторые помехи изображения, усиливающиеся при появлении индикатора $\text{X} \text{X}$.
- При появлении индикатора $\text{X} \text{X}$ за объектом может наблюдаться интенсивно движущееся теневое изображение.
- Тонкая регулировка яркости возможна при использовании ручной диафрагмы (см. стр. 51).
- Индикатор $\text{X} \text{X}$ исчезнет, и режим усиления будет отменен, если Вы нацелите видеокамеру на ярко освещенное место.

Введение и выводение изображения

Функция введения и вывода изображения позволит Вам постепенно вводить или выводить изображение и звук в начале или в конце эпизода для создания монтажных переходов. Данная функция особенно эффективна при создании драматических изменений в оформлении эпизода.



Использование

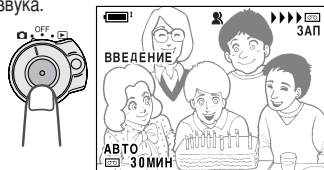
- 1 В режиме камеры нажимайте кнопку DISPLAY/MODE SET до тех пор, пока не появится экран режимов.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции "FADE", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "ВКЛ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

- 4 Нажимайте кнопку DISPLAY/MODE SET до тех пор, пока не появятся индикаторы на экране.

- 5 Нажмите кнопку пуска/остановки записи для начала записи.
 - Изображение побелеет, и начнется постепенное введение изображения и звука.



- 6 Нажмите кнопку пуска/остановки записи в точке, где Вам нужно остановить запись.
 - Начнется выведение изображения и звука, по мере того как изображение постепенно побелеет. Затем видеокамера вернется к режиму ожидания записи.



Для отмены режима введения и выведения изображения

В описанном выше пункте 3 выберите опцию "ВЫКЛ".

Только для использования функции выведения изображения

- 1 Во время записи с помощью камеры нажимайте кнопку DISPLAY/MODE SET до тех пор, пока не появится экран режимов.
- 2 Выполните действия пунктов от 2 и 3 в подразделе "Использование".
- 3 Нажмите кнопку пуска/остановки записи в точке, где Вам нужно остановить запись.

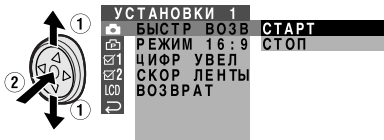
Примечание:

- Режим введения и выведения изображения автоматически отменяется после выполнения функции выведения изображения.

Быстрый возврат

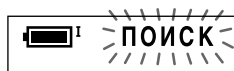
Если во время воспроизведения Вашей ленты Вы захотите быстро вернуться к последнему записанному эпизоду и начать запись снова, используйте функцию быстрого возврата.

- 1 В режиме ожидания записи нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции , а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "БЫСТР ВОЗВ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 4 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "СТАРТ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

- Индикация "ПОИСК" начнет мигать, и лента начнет выполнять ускоренную перемотку вперед или назад до конца последнего записанного эпизода.



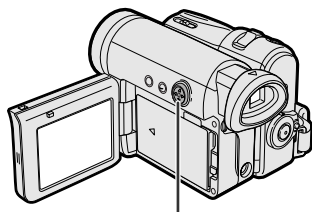
- Когда лента достигнет конца последнего записанного эпизода, отобразится индикация "ЗАВЕРШЕНО", и видеокамера войдет в режим ожидания записи.
- 5 Нажмите кнопку MENU для выключения экрана меню.

Примечания:

- Для отмены функции быстрого возврата в то время, пока мигает индикация "ПОИСК", дважды нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- Быстрый возврат не будет работать, если Вы вынете кассету и загрузите ее после выполнения записи или если ничего не было записано с момента загрузки.
- Если видеокамера останется в режиме ожидания записи свыше 5 минут и войдет в режим остановки, быстрый возврат работать не будет.

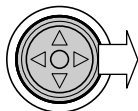
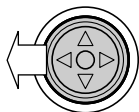
Монтажный поиск

Функция монтажного поиска даст Вам возможность выполнить поиск без переключения с режима камеры к режиму воспроизведения той точки на ленте, с которой Вам нужно начать следующую запись.



Функциональная кнопка

- 1 В режиме ожидания записи нажмите и удерживайте нажатой ◀ (монтажный поиск назад) или ▶ (монтажный поиск вперед) на функциональной кнопке.



- 2 Когда Вы найдете точку, с которой Вам нужно начать запись, отпустите кнопку.

Примечания:

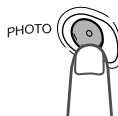
- Во время поиска звук выключается.
- Монтажный поиск вперед выполняется на такой же скорости, как и нормальное воспроизведение, а монтажный поиск назад в 6,5 раза быстрее, чем нормальное воспроизведение.
- Во время монтажного поиска назад могут наблюдаться помехи изображения.
- Если видеокамера останется в режиме ожидания записи свыше 5 минут и войдет в режим остановки, поиск монтажа работать не будет.

Запись стоп-кадра

Вы можете выполнять непрерывную запись неподвижных изображений объектов.

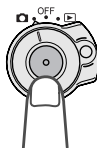
- 1 В режиме ожидания записи нажмите кнопку PHOTO до упора.

- Воспроизводится неподвижное изображение объекта.



- 2 Нажмите кнопку пуска/остановки записи.

- Будет выполняться запись неподвижного изображения объекта.
- Во время записи неподвижного изображения на экране появится индикация "ЗАПИСАНО НА ЛЕНТЕ".



Для паузы записи

Нажмите кнопку пуска/остановки записи.

Для отмены неподвижного изображения

Нажмите кнопку PHOTO до упора.

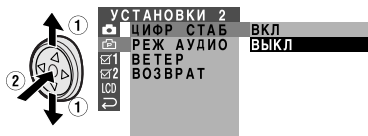
Примечания:

- Запись стоп-кадра также может выполняться во время записи путем нажатия кнопки PHOTO до упора.
- Качество изображения при функции записи стоп-кадра будет немного ниже, чем нормальное изображение.

Цифровая стабилизация изображения (DIS)

Функция цифровой стабилизации изображения (DIS) позволяет Вам стабилизировать изображение посредством электронной компенсации относительно малых сотрясений изображения, которые часто досаждают при съемке крупным планом.

- 1 В режиме камеры нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции DIS , а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции “ЦИФР СТАБ”, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 4 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции “ВКЛ”, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

ЦИФР СТАБ ВКЛ

- 5 Нажмите кнопку MENU для выключения экрана меню.

- Индикатор DIS появится только тогда, когда будут включены индикаторы на экране.



Для отмены функции DIS

В описанном выше пункте 4 выберите опцию “Выкл”. Индикатор DIS исчезнет.

Примечания:

- Функция DIS не может компенсировать чрезмерное сотрясение изображения.
- Если не имеет места сотрясение изображения (например, при использовании видеокамеры на треноге), выключите функцию DIS. Изображение будет выглядеть более естественным, когда функция DIS выключена.

Широкоэкранный режим

Функция широкого экрана позволит Вам выполнить запись эпизодов с ощущением широкого экрана как при показе кинофильма в кинотеатре. Верхняя и нижняя части изображения будут скрыты черными полосами для получения действительного формата соотношения экрана 16:9.

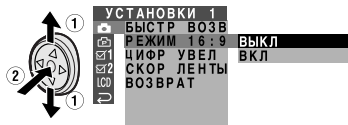
Нормальный экран



Широкий экран



- 1 В режиме камеры нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции DIS , а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции “РЕЖИМ 16:9”, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 4 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции “ВКЛ”, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
 - Изображение будет отображаться со скрытыми верхним и нижним участками.

РЕЖИМ 16:9 ВКЛ

- 5 Нажмите кнопку MENU для выключения экрана меню.

Для возвращения к нормальному экрану

В описанном выше пункте 4 выберите опцию “Выкл”.

Режим экономии питания

В режиме экономии питания видеокамера автоматически выключится для экономии заряда батарейки, если видеокамера не будет использоваться от 5 до 10 минут.

Примечание:

- Для возобновления записи или воспроизведения, установите переключатель питания в положение OFF, а затем снова в положение или .
- Примеры экранов показаны для режима камеры.

- 1 Включите видеокамеру, а затем нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.
- 2 Нажмите или на функциональной кнопке для выбора опции 2, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- 3 Нажмите или для выбора опции “ЭКОН.ПИТАН”, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 4 Нажмите или для выбора опции “5 МИН” или “10 МИН”, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

ЭКОН. ПИТАН 5 МИН

- 5 Нажмите кнопку MENU для выключения экрана меню.

Для отмены режима экономии питания

В описанном выше пункте 4 выберите опцию “ВЫКЛ”.

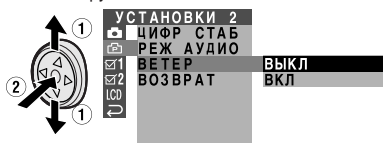
Примечания:

- Видеокамера не выключится во время записи или воспроизведения. Она также не выключится во время ввода аудиовидеосигнала или цифрового видеосигнала для модели VL-Z300.
- Видеокамера выключится прежде, чем активизируется режим ожидания включения питания.

Ветрозащита

Функция ветрозащиты позволит Вам уменьшить помехи из-за сильного ветра, которые очень досаждают при записи.

- 1 В режиме камеры нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.
- 2 Нажмите или на функциональной кнопке для выбора опции 2, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- 3 Нажмите или для выбора опции “ВЕТЕР”, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 4 Нажмите или для выбора опции “ВКЛ”, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

ВЕТЕР ВКЛ

- 5 Нажмите кнопку MENU для выключения экрана меню.

Для отмены ветрозащиты

В описанном выше пункте 4 выберите опцию “ВЫКЛ”.

Примечание:

- Во время нормальной записи выключайте функцию ветрозащиты. Если она останется включенной, аудиозапись может звучать несколько приглушенно при воспроизведении.

Самозапись

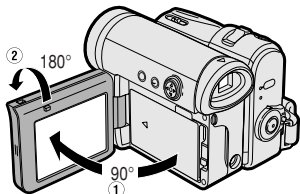
Нормальная самозапись

Откройте монитор ЖКД и поверните его на 180° вертикально так, чтобы экран был обращен в другую сторону, и объект мог контролировать съемку в то время, когда Вы выполняете запись при помощи видоискателя.

Если видеокамера установлена неподвижно, Вы можете выполнить запись самого себя в эпизоде, наблюдая за собой на мониторе ЖКД.

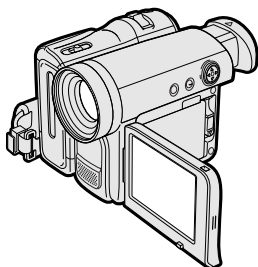


- 1 Вытяните видоискатель полностью. Откройте монитор ЖКД под углом 90° к корпусу видеокамеры (1), а затем поверните его на 180° вертикально (2).



- 2 Установите переключатель питания в положение .

- Объект появится в видоискателе, а зеркальное изображение объекта появится на мониторе ЖКД.



- 3 Начните запись.

Примечание:

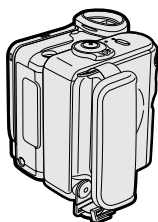
- Вы можете воспроизвести изображения в то время, когда монитор находится в режиме самозаписи. Установите видеокамеру в режим воспроизведения.

Самозапись с обратным захватом

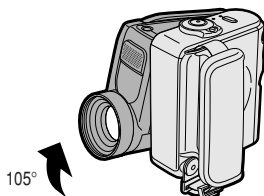
Поверните захват на 105°, а монитор ЖКД вертикально на 180° так, чтобы Вы могли выполнить запись самого себя, удерживая захват.



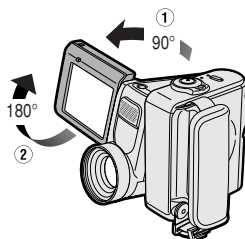
- 1 Поверните видеокамеру вниз, как показано ниже.



- 2 Поверните секцию объектива на 105° вертикально, как показано ниже.



- 3 Откройте монитор ЖКД под углом 90° к корпусу видеокамеры (1), а затем поверните его на 180° вертикально (2).



- 4 Установите переключатель питания в положение .
- 5 Начните запись.

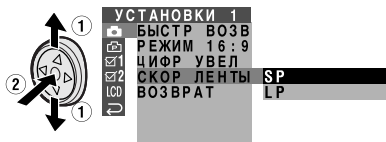
Примечания:

- Не поворачивайте секцию монитора в положение самозаписи во время выполнения записи или воспроизведения.
- Во время самозаписи с обратным захватом экран режима или меню не может отображаться.
- В режиме самозаписи с обратным захватом все ручные установки устанавливаются в положение АВТО, а некоторые другие установки будут установлены в положение ВЫКЛ.
- При использовании самозаписи могут наблюдаться помехи изображения.
- Чтобы выполнить самозапись с перевернутым захватом правильно, не забудьте повернуть захват и секцию объектива так, чтобы кнопка пуска/остановки записи и гнездо треноги были ориентированы вверх, а объектив обращен к Вам. Появится индикатор .
- Убедитесь в том, что монитор ЖКД повернут точно на 180°, иначе записанные изображения будут перевернуты вниз на 180°.
- Видискатель не работает в режиме самозаписи при перевернутом захвате.

Запись в режиме LP (долгоиграющей записи)

Данная видеокамера позволит Вам выполнить запись в режиме LP (долгоиграющей записи) для увеличения приблизительно на 50% времени записи с таким же качеством изображения, как и при записи в режиме SP (стандартной записи).

- 1 В режиме камеры нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции , а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "СКОР ЛЕНТЫ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 4 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "LP", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

СКОР ЛЕНТЫ LP

- 5 Нажмите кнопку MENU для выключения экрана меню.
 - Индикатор режима долгоиграющей записи появится только тогда, когда будут включены индикаторы на экране.



Индикатор режима долгоиграющей записи

Для возвращения к режиму SP

В описанном выше пункте 4 выберите опцию "SP".

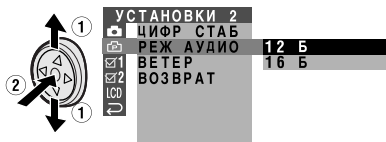
Примечания относительно использования режима LP

- Для записи в режиме LP, обязательно используйте кассету Mini DV, маркированную для использования в режиме LP.
- Застывшие изображения, мозаичные помехи на изображении, прерывания звука или потеря звука могут случиться в следующих случаях:
 - При использовании ленты, которая не предназначена для использования в режиме LP.
 - При воспроизведении ленты, записанной в режиме LP в условиях очень высокой температуры.
 - Если лента, записанная в режиме LP с помощью видеокамеры, воспроизводится на проигрывателе Mini DV или видеокамере, выпущенном другим производителем.
 - Если лента, записанная в режиме LP, воспроизводится на проигрывателе Mini DV или видеокамере без функции LP.
- Аудиоперезапись недоступна при записи в режиме LP.

Выбор 16-битового режима аудиозаписи

Видеокамера обычно выполняет аудиозапись в 12-битовом режиме аудиозаписи. Для получения аудиозаписи более высокого качества выберите 16-битовый режим аудиозаписи.

- 1 В режиме камеры нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции $\boxed{\text{РЕЖ АУДИО}}$, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "РЕЖ АУДИО", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 4 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "16 Б", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

РЕЖ АУДИО 16 Б

- 5 Нажмите кнопку MENU для выключения экрана меню.
 - Индикатор 16-битового режима аудиозаписи появится только тогда, когда будут включены индикаторы на экране.



Индикатор 16-битового режима аудиозаписи

Для возвращения к 12-битовому режиму аудиозаписи

В описанном выше пункте 4 выберите опцию "12 Б".

Примечание:

- При использовании аудиоперезаписи с 16-битовыми аудиозаписями, будет выполняться монофоническая запись перезаписанных и оригинальных звуков (см. стр. 58).

Полезные функции

Воспроизведение

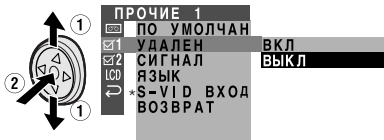
Использование пульта дистанционного управления (Не прилагается)

Пульт дистанционного управления (RRMCGA237WJSA) не прилагается к данному камкордеру. Обратитесь в ближайший сервисный центр SHARP или к Вашему дилеру для покупки указанного изделия.

Активизация

- Примеры экранов показаны для режима воспроизведения.

- 1 Нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции $\boxtimes$ 1, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "УДАЛЕН", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



* Индикация "S-VID ВХОД" не будет появляться при использовании модели VL-Z100.

- 4 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "ВКЛ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

УДАЛЕН **ВКЛ**

- 5 Нажмите кнопку MENU для выключения экрана меню.

Функционирование

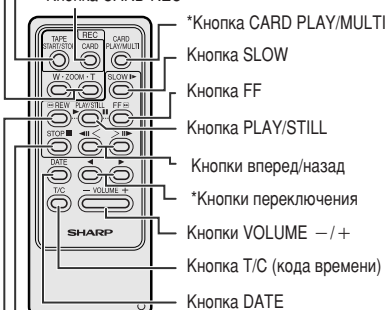
Нацельте пульт дистанционного управления на датчик дистанционного управления с пульта дистанционного управления видеокамеры, и нажимайте кнопки управления для функционирования.



Кнопки ZOOM (W/T)

Кнопка TAPE REC START/STOP

*Кнопка CARD REC



Кнопка STOP

Кнопка REW

Примечания:

- Будьте внимательны, не подвергайте датчик приема сигнала с пульта дистанционного управления воздействию прямых солнечных лучей или сильного внутреннего освещения, так как это может помешать датчику приема сигнала с пульта дистанционного управления функционировать должным образом.
- Обязательно убедитесь в том, что между пультом дистанционного управления и датчиком приема сигнала с пульта дистанционного управления нет никаких препятствий.
- Кнопки, помеченные звездочкой (*), не работают для данного камкордера.

Выбор даты и времени индикации записи

Выполните действия согласно описанной ниже процедуре для выбора даты, или даты и времени индикации записи на экране. Вы можете отобразить дату и время в обоих случаях, как во время записи, так и во время воспроизведения.

- Примеры экранов показаны для режима воспроизведения.

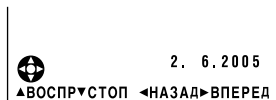
- 1 Нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции $\checkmark$ 2, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "ОТОБР ДАТЫ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 4 Нажмите ∇ или Δ для выбора нужной установки, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

ОТОБР ДАТЫ ДАТА

- 5 Нажимайте кнопку MENU до тех пор, пока не появится установка даты (или даты и времени).



Примечания:

- Дата (или дата и время) появятся тогда, когда будут включены индикаторы на экране.
- Перед выполнением записи обязательно убедитесь в том, что дата и время установлены правильно. Если они не установлены, дисплей будет оставаться пустым при воспроизведении записи. (Дисплей будет также оставаться пустым во время воспроизведения незаписанных или поврежденных участков ленты.)
- В режиме воспроизведения индикация текущей даты и времени отображаются тогда, когда не выполняется воспроизведение ленты.
- Вы можете также нажать кнопку DATE на пульте дистанционного управления (не прилагается) для отображения даты (или даты и времени).

Воспроизведение с эффектами изображения

Данные эффекты изображения позволят Вам выполнить воспроизведение изображений с более сильным драматическим эффектом.

Типы

Ч/Б: Изображение отображается в черно-белых тонах.

СЕПИЯ: Изображение отображается в цвете сепия, похожем на тон старых фотографий.

СОЛАРИ: Усиливается контраст объекта, создавая неповторимый художественный образ.

НЕГАТИВ: Черные и белые тона изображения заменяются один другим, а цвета изображения переставляются.

- 4 Нажмите кнопку DISPLAY/MODE SET для выключения экрана режимов.

Для отмены воспроизведения с эффектами изображения

В описанном выше пункте 3 выберите опцию "ВЫКЛ".

Примечание:

- Видеоизображения в режиме воспроизведения с эффектами изображения не могут быть переданы через кабель DV на персональный компьютер.

- 1 Во время воспроизведения нажимайте кнопку DISPLAY/MODE SET до тех пор, пока не появится экран режимов.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции "ЭФФЕКТЫ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора нужного эффекта изображения, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

ЭФФЕКТЫ ► **Ч / Б**

Перевернутое воспроизведение

Данная функция позволяет Вам выполнять воспроизведение изображений, перевернутых на 180°.

- 1 В режиме воспроизведения нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.
- 2 Нажмите ∇ или $\triangle$ на функциональной кнопке для выбора опции $\boxed{\text{ВРАЩЕНИЕ}}$, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- 3 Нажмите ∇ или $\triangle$ для выбора опции "ВРАЩЕНИЕ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
 - Появится индикатор перевернутого воспроизведения.



Индикатор перевернутого воспроизведения

- * Индикация "АНАЛОГ ЦИФ" не будет появляться при использовании модели VL-Z100.

- 4 Нажмите $\triangle$ для начала перевернутого воспроизведения.
 - Изображение будет перевернуто на 180° верхней стороной вниз.

Для отмены перевернутого воспроизведения

Нажмите центральную часть функциональной кнопки в описанном выше пункте 4.

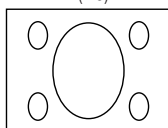
Примечания:

- При выполнении перевернутого воспроизведения во время воспроизведения, воспроизведение остановится. Нажмите $\triangle$ для начала перевернутого воспроизведения.
- Даже если видеокамера находится в режиме перевернутого воспроизведения, изображение, выведенное через кабель DV, будет отображаться как при нормальном воспроизведении.
- Если Вы хотите отобразить экран меню во время перевернутого воспроизведения, нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- В режиме перевернутого воспроизведения Вы не сможете выполнять воспроизведение с эффектами изображения.

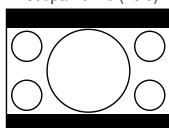
Воспроизведение вытянутого изображения

Функция воспроизведения вытянутого изображения позволяет Вам воспроизводить сжатое изображение с ощущением широкоэкранного фильма, демонстрируемого в кинотеатре. Данная функция полезна, если Вы хотите воспроизвести изображения, записанные с помощью другой видеокамеры в широкоэкранном режиме, на телевизоре с соотношением сторон экрана 4:3.

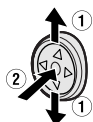
Сжатое изображение (4:3)



Вытянутое изображение (16:9)



- 1 В режиме воспроизведения нажимайте кнопку DISPLAY/MODE SET до тех пор, пока не появится экран режимов.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции "4:3 $\blacklozenge$ 16:9", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- Воспроизведение остановится после включения функции воспроизведения вытянутого изображения.

- 3 Нажмите кнопку Δ для начала воспроизведения вытянутого изображения.



- Изображение отобразится с черными полосами.

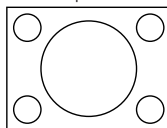
Для отмены воспроизведения вытянутого изображения

Нажмите центральную часть функциональной кнопки в пункте 3.

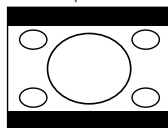
Примечания:

- "Сжатие по бокам" является технологией сжатия изображения. Изображение 16:9 сжимается и записывается (со сжатием по бокам) как изображение 4:3.
- В режиме растянутого изображения Вы не сможете выполнять воспроизведение с эффектами изображения.
- При передаче вытянутого воспроизводимого изображения через гнездо DV, будет передаваться сигнал исходного изображения.
- При выполнении воспроизведения вытянутого изображения изображение, записанное в нормальном режиме (изображение с соотношением сторон 4:3) будет вытянуто, как показано ниже.

Изображение с соотношением сторон 4:3



Воспроизведение вытянутого изображения

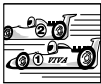


Усовершенствованные функции

Запись с помощью камеры

Ручная фокусировка

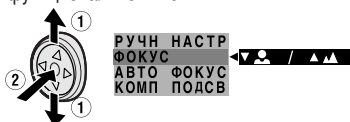
Автоматическая фокусировка может не обеспечивать фокусировку на объект в таких ситуациях, как показано ниже. В таких ситуациях, установите видеокамеру в режим ручной фокусировки и выполните фокусировку вручную.

 Объект слишком темный.	 Отсутствие контраста, например, эпизод в окружении снега.
 Быстродвижущийся объект.	 Фон слишком яркий.
 На объекте имеются горизонтальные полосы.	 Фотосъемка объекта выполняется через грязное или мокрое окно.
 Свет отражается от объекта.	 Два объекта на разном расстоянии налагаются в одном и том же эпизоде.
 Объект имеет мелкие, повторяющиеся очертания.	 Объекты на разном расстоянии появляются одновременно в центре эпизода.
 Высококачественный быстродействующий затвор используется при люминесцентном освещении.	



Кнопка DISPLAY/MODE SET

- 1 В режиме камеры нажимайте кнопку DISPLAY/MODE SET до тех пор, пока не появится экран режимов.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции "ФОКУС", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 3 Отрегулируйте регулятор приводного вариообъектива, чтобы заключить в кадр нужный Вам объект.
- 4 Нажмите ∇ или Δ для выполнения фокусировки на объект.
 - : Для выполнения фокусировки на более близкий объект
 - ▲: Для выполнения фокусировки на более отдаленный объект
- 5 Нажмите кнопку DISPLAY/MODE SET для выключения экрана режимов.
 - Индикатор "РФ" появится тогда, когда будут включены индикаторы на экране.

Индикатор ручной фокусировки

РФ
30 МИН

Примечание:

- Если отображается индикатор "РФ", Вы можете регулировать фокусировку вручную нажатием на ∇ или Δ , даже если не отображается экран установки фокусировки.

Возвращение к автоматической фокусировке

Вы можете установить режим ручной фокусировки в режим автоматической фокусировки при помощи действий, описанных ниже.

- 1 В режиме камеры нажимайте кнопку **DISPLAY/MODE SET** до тех пор, пока не появится экран режимов.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции "АВТО ФОКУС", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- Установка **ФОКУС** возвращается к режиму автоматической фокусировки.

Примечание:

- Вы можете вернуться в режим автоматической фокусировки, если Вы нажмете кнопку $\triangleleft$ после выбора опции "ФОКУС".

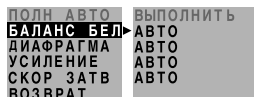
- 3 Нажмите кнопку **DISPLAY/MODE SET** для выключения экрана режимов.

Отображение экрана ручной установки

Вы можете регулировать вручную данные установки, как показано ниже на экране ручной установки.

- Баланс белого (см. стр. 49, 50)
- Ручная диафрагма (см. стр. 51)
- Ручное усиление (см. стр. 52)
- Скорость затвора (см. стр. 53, 54)

- 1 В режиме камеры нажимайте кнопку **DISPLAY/MODE SET** до тех пор, пока не появится экран режимов.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции "РУЧН НАСТР", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



Примечания:

- Недоступные для выбора пункты меню окрашены серым цветом.
- Опция "РУЧН НАСТР" не может быть выбрана в случае, если выбрана установка кадра.

Регулировка баланса белого

Цвет объекта на экране отличается в зависимости от условий освещения. Выберите установку баланса белого, которая согласуется с условиями освещения.

Типы

АВТО: Цветовая гамма отрегулируется автоматически для условий освещения в текущий момент времени

РЕЖ ЗАЩИТЫ: Зафиксируйте установку в положение стандартного баланса (блокировка баланса белого)

НА УЛИЦЕ: Для записи на улице в солнечный день

В ПОМЕЩЕНИИ: Для записи в помещении с освещением галогенными лампами или лампами накаливания

Выбор

- 1 В режиме камеры нажимайте кнопку DISPLAY/MODE SET до тех пор, пока не появится экран режимов.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции "РУЧН НАСТР", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки (см. стр. 48).

- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "БАЛАНС БЕЛ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 4 Нажмите ∇ или Δ для выбора установки баланса белого, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



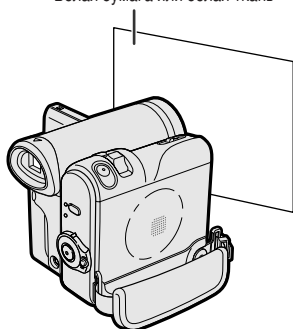
- При выборе опции "РЕЖ ЗАЩИТЫ" выполните действия раздела "Блокировка" на следующей странице.

- 5 Нажмите кнопку DISPLAY/MODE SET для выключения экрана РУЧН НАСТР.

Блокировка

- 1 Выберите опцию "РЕЖ ЗАЩИТЫ" при выполнении действия пункта 4 раздела "Выбор" на предыдущей странице.
- 2 Направьте объектив на белый объект.
 - Отрегулируйте расстояние от объекта таким образом, чтобы весь экран был полностью белым.

Белая бумага или белая ткань



- 3 Нажмите центральную часть функциональной кнопки для установки блокировки баланса белого.
 - Опция "РЕЖ ЗАЩИТЫ" переключится на опцию "ЗАЩИТА" после нажатия на центральную часть функциональной кнопки.
 - Индикация "ЗАЩИТА" будет мигать во время выполнения процедуры блокировки, и прекратит мигать после блокировки баланса белого.

Примечание:

- Если Вы сдвинете видеокамеру в то время, когда мигает индикация "ЗАЩИТА", индикация "ЗАЩИТА" может не перестать мигать. Если такое произойдет, повторите действия пункта 3.

- 4 Нажмите кнопку DISPLAY/MODE SET для выключения экрана РУЧН НАСТР.

Для возвращения к режиму автоматического баланса белого

Нажмите < при выполнении действия пункта 4 раздела "Выбор" на предыдущей странице или пункта 3 раздела "Блокировка" для отображения индикации "АВТО".

Для возвращения к полностью автоматическому режиму

Установите видеокамеру в полностью автоматический режим (см. стр. 54).

Примечание:

- Установка баланса белого не может быть использована, если выбрана установка эпизода.

Ручная диафрагма

Видеокамера предварительно установлена в режим автоматической диафрагмы, который автоматически выбирает апертуру. Однако при наличии слишком большого контраста по яркости между объектом и фоном, Вы можете не иметь возможности для записи четкого изображения. В этом случае используйте функцию ручной диафрагмы для корректировки величины диафрагмы.

Фон слишком яркий, а объект слишком темный (объект с подсветкой).

- Уменьшите величину диафрагмы, чтобы позволить объективу пропустить больше света.



Объект слишком яркий относительно фона.

- Увеличьте величину диафрагмы, чтобы позволить объективу пропустить меньше света.

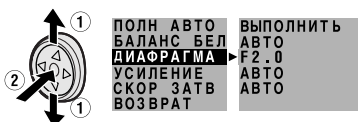


- 1 В режиме камеры нажимайте кнопку DISPLAY/MODE SET до тех пор, пока не появится экран режимов.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции "РУЧН ДИАФРАГМА", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки (см. стр. 48).

- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "ДИАФРАГМА", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 4 Нажмите ∇ или Δ для выбора нужной величины диафрагмы, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- Показанное число является выбранной величиной диафрагмы. Диапазон регулировки представлен 15 вариантами установок от F1.8 (наибольшее освещение) до F19 (наименьшее освещение).

- 5 Нажмите кнопку DISPLAY/MODE SET для выключения экрана РУЧН ДИАФРАГМА.

Для возвращения к режиму автоматической диафрагмы

Нажмите $\triangleleft$ при выполнении описанного выше действия пункта 4 для отображения индикации "АВТО".

Для возвращения к полностью автоматическому режиму

Установите видеокамеру в полностью автоматический режим (см. стр. 54).

Примечание:

- Режим ручной диафрагмы не может быть использован, если выбрана установка эпизода.

Ручное усиление

При выполнении записи в темном или плохо освещенном месте в режиме автоматического усиления, светочувствительность видеокамеры (усиление) будет регулироваться автоматически, и записанное изображение может быть ярче, чем реальный объект. Если Вы хотите точно записать темный эпизод, используйте в этом случае функцию ручного усиления. Вы можете также регулировать усиление для выполнения более яркой записи подсвеченного объекта.

Пример использования

Выполнение точной записи темного эпизода.

- Выберите меньшую величину усиления (для уменьшения светочувствительности).

Фон слишком яркий, а объект слишком темный (подсветите объект).

- Выберите большую величину усиления (для увеличения светочувствительности).

- 1 В режиме камеры нажимайте кнопку DISPLAY/MODE SET до тех пор, пока не появится экран режимов.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции "РУЧН НАСТР", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки (см. стр. 48).
- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "УСИЛЕНИЕ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 4 Нажмите ∇ или Δ для выбора нужной величины усиления, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- Показанное число является выбранной величиной усиления. Диапазон регулировки представлен 7 вариантами установок от 0dB (самая низкая чувствительность) до +18dB (самая высокая чувствительность).

Примечание: Если Вы выберете большую величину усиления, изображение может получиться зернистым.

- 5 Нажмите кнопку DISPLAY/MODE SET для выключения экрана РУЧН НАСТР.

Для возвращения к режиму автоматического усиления

Нажмите $\triangleleft$ при выполнении описанного выше действия пункта 4 для отображения индикации "АВТО".

Для возвращения к полностью автоматическому режиму

Установите видеокамеру в полностью автоматический режим (см. стр. 54).

Примечание:

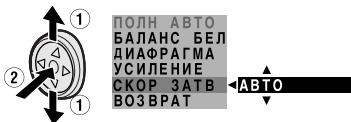
- Режим ручного усиления не может быть использован, если выбрана установка эпизода.

Установка скорости затвора

Скорость затвора предварительно установлена для автоматического режима, который автоматически выбирает оптимальную для окружающего освещения скорость затвора. Однако в зависимости от объекта или ситуации, Вы можете захотеть установить скорость затвора вручную для создания высококачественного изображения.

- 1 В режиме камеры нажимайте кнопку DISPLAY/MODE SET до тех пор, пока не появится экран режимов.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции "РУЧН НАСТР", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки (см. стр. 48).

- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "СКОР ЗАТВ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 4 Нажмите ∇ или Δ для выбора нужной скорости затвора, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- В режиме камеры вы можете выбрать 18 установок скорости от 1/12 сек. ("1/12") до 1/10000 сек. ("1/10000").

- 5 Нажмите кнопку DISPLAY/MODE SET для выключения экрана РУЧН НАСТР.

Для возвращения к автоматическому режиму скорости затвора

Нажмите $\triangleleft$ при выполнении описанного выше действия пункта 4 для отображения индикации "АВТО".

Для возвращения к полностью автоматическому режиму

Установите видеокамеру в полностью автоматический режим (см. стр. 54).

Рекомендуемые скорости затвора

Чем выше скорость затвора, тем темнее получается изображение. Выберите наиболее подходящую для окружающего освещения скорость затвора.

Ситуация	Рекомендуемая скорость затвора
• Запись спортивного выступления при ярком дневном свете. • Запись при ярком дневном свете на горном курорте.	1/10000 сек. 1/1000 сек.
• Запись спортивных соревнований на открытом воздухе в отчасти облачный день. • Запись наружного эпизода через окно автомобиля (если Вы хотите свести к минимуму размытость, обусловленную содроганием камеры).	1/1000 сек. 1/250 сек.
• Если Вы хотите наполовину уменьшить освещение. Используйте в качестве замены фильтр ND2.	1/120 сек.
• Запись в плохо освещенном месте. • Если Вы хотите создать художественные растянутые изображения быстро движущихся объектов.	1/25 сек. 1/12 сек.

Рекомендации относительно использования ручной установки скорости затвора

- Высокие скорости затвора могут быть использованы с функциями записи стоп-кадра (см. стр. 35) для выполнения высококачественной записи неподвижных изображений быстро движущихся объектов.
- Если изображение на экране мелькает, когда запись выполняется при люминесцентном освещении, Вы можете компенсировать это явление путем установки скорости затвора на 1/120 сек.

Примечания:

- Запись при скорости затвора выше, чем 1/50 сек. ведет к затемнению изображения. Выполняйте запись в местах с ярким освещением, когда Вы используете высокую скорость затвора.
- Использование высокой скорости затвора при люминесцентном освещении может стать причиной мелькания изображения и, вероятно, периодического изменения цвета.
- При выборе скорости затвора 1/25 сек или 1/12 сек, Вы можете получить теневое изображение за объектом, который много движется.
- Ручная установка скорости затвора не может использоваться тогда, когда выбрана установка эпизода или когда появится индикатор
- Скорость затвора будет установлена в режим АВТО, если будет выбрана опция "ВКЛ " в функции усиления.

Примечания о ручных настройках

При выключенном экране режимов или меню нажмите и удерживайте нажатой центральную часть функциональной кнопки, пока не появится экран, показанный ниже. Вы можете установить фокус, баланс белого, диафрагму, усиление и скорость затвора вручную.



Установка видеокамеры в полностью автоматический режим

Вы можете установить все настройки, показанные на экране, в полностью автоматический режим за одно действие.

- 1 В режиме камеры нажимайте кнопку DISPLAY/MODE SET до тех пор, пока не появится экран режимов.
- 2 Нажмите или на функциональной кнопке для выбора опции "РУЧН НАСТР", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки (см. стр. 48).



- 3 Нажмите или для выбора опции "ПОЛН АВТО", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 4 Нажмите или для выбора опции "ВЫПОЛНИТЬ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 5 Нажмите кнопку DISPLAY/MODE SET для выключения экрана РУЧН НАСТР.

Примечание:

- Вы не сможете выбрать опцию "ПОЛН АВТО", если в текущий момент не используется ни одна ручная установка.

Меню сцены (программа AE)

Вы можете установить видеокамеру в режим съемки, который даст наилучшие результаты при съемке специфической ситуации. Выберите правильно одну из шести приведенных ниже установок эпизода. Видеокамера автоматически установит экспозицию, баланс белого и скорость затвора, чтобы получить изображение оптимального качества для выбранной ситуации.

Типы

СПОРТ (🏃): Если Вы хотите выполнить запись быстро движущегося объекта.

СУМЕРКИ (🌅): Если Вы хотите точно записать красный цвет заходящего солнца и окружающих сумерек.

СОЛНЦЕ (☀️): Если фон очень яркий.

ВЕЧЕРИНКА (🎉): Если источником света является прожектор или свеча.

НОЧНОЙ (🌃): Если Вы хотите выполнить запись фейерверка или освещенного объекта в темноте.

МЕДЛ ЗАТВ (📷): Если Вы хотите выполнить запись объекта в сумеречном месте и ярко выделить его изображение.

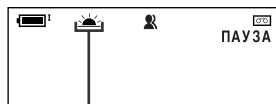
- 1 В режиме камеры нажимайте кнопку DISPLAY/MODE SET до тех пор, пока не появится экран режимов.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции "МЕНЮ СЦЕН", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора установки эпизода, которая больше всего соответствует записываемой ситуации, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
 - Выбранная установка эпизода отображается на экране режимов.

МЕНЮ СЦЕН ► СУМЕРКИ

- 4 Нажмите кнопку DISPLAY/MODE SET для выключения экрана режимов.
 - Индикатор выбранной установки эпизода отобразится тогда, когда будут включены индикаторы на экране.



Индикатор установки эпизода

Для отмены установки эпизода

В описанном выше пункте 3 выберите опцию "ВЫКЛ".

Примечание:

- Установки эпизода не могут быть использованы, если будет функционировать любая ручная установка за исключением фокусировки. Ее также нельзя выбрать, если будет отображаться ∞ (infinity) symbol.

Цифровые эффекты изображения

Данные цифровые эффекты изображения позволяет Вам выполнять запись объекта с усилением драматического эффекта.

Типы

Ч/Б: Для выполнения записи в черно-белых тонах.

СЕПИЯ: Для выполнения записи в цвете сепия, похожем на тон старых фотографий.

СОЛАРИ: Для выполнения записи с усиленной контрастностью, создавая неповторимый художественный образ.

НЕГАТИВ: Для выполнения записи изображения, где черные и белые тона изображения преобразуются наоборот, а цвета изображения инвертируются.

- 1 В режиме камеры нажимайте кнопку **DISPLAY/MODE SET** до тех пор, пока не появится экран режимов.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции "ЭФФЕКТЫ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора нужного цифрового эффекта изображения, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

ЭФФЕКТЫ ► **Ч / Б**

- 4 Нажмите кнопку **DISPLAY/MODE SET** для выключения экрана меню.

Для отмены цифровых эффектов изображения

В описанном выше пункте 3 выберите опцию "ВЫКЛ".

Примечание:

- Цифровые эффекты изображения не будут работать, если будет отображаться неподвижное изображение.

Усовершенствованные функции

Воспроизведение

Использование кода времени

Код времени показывает час, минуту и секунду записи, а также номер кадра (1 кадр = прил. 1/25 сек.). Данная запись выполняется автоматически наряду с записью объекта, если Вы выполняете запись на ленту. Вы можете отображать код времени на экране в качестве точного счетчика в режимах воспроизведения и камеры.

Формат отображения

TC 0:10:20:20

Час Минута Секунда Номер кадра*

* Отображается во время воспроизведения неподвижного изображения.

- Примеры экранов показаны для режима воспроизведения.

- 1 Во время воспроизведения или записи с помощью камеры нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции $\boxed{2}$, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "КОД ВРЕМЯ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 4 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "ВКЛ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

КОД ВРЕМЯ ВКЛ

- 5 Нажмите кнопку MENU для выключения экрана меню.

- Код времени появится тогда, когда будут включены индикаторы на экране.



Для выключения кода времени

В описанном выше пункте 4 выберите опцию "ВЫКЛ".

Примечания:

- При достижении лентой незаписанного участка, код времени возвращается к нулю (TC 0:00:00). Однажды записанный код времени не может быть изменен.
- Вы можете также нажать кнопку T/C на пульте дистанционного управления (не прилагается) для отображения кода времени.

Отображение кода времени на телевизоре во время воспроизведения

- 1 В режиме воспроизведения нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции $\boxed{2}$, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "TC OUT", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 4 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "ВКЛ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

TC OUT ВКЛ

- 5 Нажмите кнопку MENU для выключения экрана меню.

Функция аудиоперезаписи

Вы можете добавить дикторский текст к записям, сделанным с помощью данной видеокамеры, при сохранении оригинальных аудиозаписей и видеозаписей.

Микрофон для аудиоперезаписи

Вы можете использовать встроенный монофонический микрофон для записи речи.



Встроенный монофонический микрофон

Примечание:

- Вы не сможете использовать аудиоперезапись для записей, выполненных в режиме LP.

Аудиозапись

В режиме обычной записи

12-битовая аудиозапись

Звук записывается монофоническим в режиме Audio 1.

Аудио 1: Монофонический звук

Аудио 2: Нет аудиозаписи

16-битовая аудиозапись

Звук записывается в монофоническом режиме на два отдельных канала.

Аудио 1: Монофонический звук

Аудио 2: Монофонический звук

В режиме аудиоперезаписи

12-битовая аудиозапись

Аудиоперезапись выполняется по Audio 2.

Аудио 1: Оригинальный монофонический звук

Аудио 2: Перезаписанный монофонический звук

16-битовая аудиозапись

Аудиоперезапись выполняется по Audio 2 поверх оригинального монофонического звука.

Аудио 1: Оригинальный монофонический звук

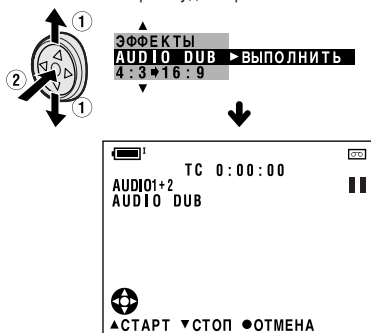
Аудио 2: Перезаписанный монофонический звук

Примечания:

- Вы можете выбрать 12-битовый или 16-битовый режим аудиозаписи при выполнении процедуры, описанной на стр. 41.
- Вы можете выполнить аудиоперезапись, такую, как музыка, по каналу Audio 2, если Вы подсоедините другой источник через аудио/видео кабель. Если звук для перезаписи был записан в 12-битовом режиме аудиозаписи, он не может быть записан по каналу Audio 2 в стереозвучании.

Аудиоперезапись

- 1 Выполняйте воспроизведение кассеты Mini DV, записанной в режиме SP, и определите участок ленты, где Вы хотите начать аудиоперезапись.
- 2 Нажмите Δ на функциональной кнопке для временной остановки воспроизведения.
- 3 Нажимайте кнопку DISPLAY/MODE SET до тех пор, пока не появится экран режимов.
- 4 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "AUDIO DUB", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
 - Появится экран аудиоперезаписи.



- 5 Нажмите Δ для начала аудиоперезаписи. Запишите Ваш дикторский текст.

Для временной остановки аудиоперезаписи

Нажмите ∇ . Для возобновления аудиоперезаписи нажмите Δ еще раз.

Для отмены аудиоперезаписи

Нажмите центральную часть функциональной кнопки в пункте 4. Исчезнет экран аудиоперезаписи.

Если Вы хотите изменить сделанную аудиоперезапись или озвучить дополнительные эпизоды

- 1 Нажмите кнопку DISPLAY/MODE SET для выключения экрана аудиоперезаписи.
- 2 Повторите вышеописанные действия пунктов от 1 до 5.

Примечания:

- Вам рекомендуется использовать аудиоперезапись только с записями, выполненными с помощью данной видеокамеры. Использование записей, выполненных с помощью другого цифрового видеоборудования, может привести к низкому качеству звука.
- Аудиоперезапись будет автоматически временно останавливаться, если оригинальная аудиозапись будет изменяться с 12-битового режима на 16-битовый режим или наоборот. Нажмите Δ для возобновления функционирования.
- Аудиоперезапись будет автоматически останавливаться, если встретится участок, записанный в режиме LP, или незаписанный участок ленты.
- Вы можете выполнять воспроизведение аудиоперезаписи и оригинальной аудиозаписи вместе или отдельно (см. стр. 60).
- Нельзя выбрать опцию "AUDIO DUB" при выполнении записи на кассету Mini DV в режиме LP.

Выбор режима аудиовоспроизведения

Вы можете выбрать любой из следующих режимов аудиовоспроизведения.

Аудио 1 + 2 (AUDIO 1 + 2)

- 12-битовая запись при монозвучании (каналы Аудио 1 и Аудио 2)

- 16-битовая запись при монозвучании

Аудио 1 (AUDIO 1)

- 12-битовая запись при стереозвучании (только канал Аудио 1)

- 16-битовая запись при монозвучании

Аудио 2 (AUDIO 2)

- 12-битовая запись при монозвучании (только канал Аудио 2)

- 16-битовая запись при монозвучании

Примечание:

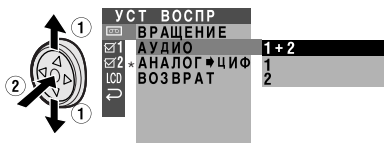
- Данный камкордер позволяет воспроизводить стереофонический звук, если лента записана в стереофоническом режиме.

1 Выполняйте воспроизведение кассеты Mini DV с аудиоперезаписью.

2 Нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.

3 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции $\square$, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

4 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "АУДИО", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



* Индикация "АНАЛОГ ЦИФ" не будет появляться при использовании модели VL-Z100.

5 Нажмите ∇ или Δ для выбора нужного режима аудиовоспроизведения, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

АУДИО 1 + 2

6 Нажмите кнопку MENU для выключения экрана меню.

- Индикатор выбранного режима аудиовоспроизведения появится только тогда, когда будут включены индикаторы на экране.



Индикатор режима аудиовоспроизведения

Примечание:

- Индикатор режима аудиовоспроизведения, индикатор "АУДИО", отображается разными цветами в зависимости от режима записи (12- или 16-битового), использованного для воспроизводимой записи. Белое отображение обозначает 12-битовый режим записи, в то время как зеленый обозначает 16-битовый режим.

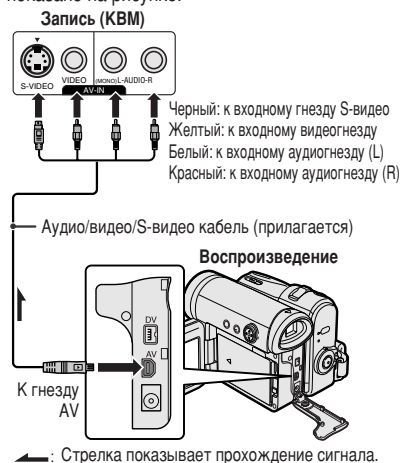
Редактирование

Видеоредактирование позволяет Вам усовершенствовать видеоизображения путем удаления последовательного ряда ненужных эпизодов с Вашей ленты, или перегруппировки одного последовательного ряда эпизодов с другим.

Данная видеокамера позволяет Вам контролировать исходную программу на встроенном мониторе ЖКД без необходимости подключения его к внешнему телевизору или видеомонитору.

Подготовка

Подключите видеокамеру к KBM при помощи прилагаемого аудио/видео/S-видео кабеля как показано на рисунке.



Примечания:

- Если Ваш KBM оснащен 21-штырьковым разъемом Euro-SCART, используйте дополнительный RCA/21-штырьковый преобразовательный разъем Euro-SCART.

- См. стр. 2 относительно того, как открывать крышку гнезд.
- Если Ваш KBM оснащен только одним входным аудиогнездом, используйте для аудиосоединения белый штекер на KBM.
- Если Ваш KBM оснащен входным гнездом S-видео, Вам не нужно подсовывать желтый видеостекер.

Вырезание последовательного ряда ненужных эпизодов

- 1 Выполняйте воспроизведение ленты, которую будете редактировать, на видеокамере и определите начало и конец последовательного ряда эпизодов, которые Вам нужно вырезать. Запишите показания кода времени в начале и в конце этого ряда эпизодов (см. стр. 57). Затем, перемотайте ленту назад к месту перед началом участка, который Вам нужно сохранить.
- 2 Загрузите видеокассету в записывающий KBM.
- 3 Нажмите Δ на видеокамере для начала воспроизведения, а затем нажмите кнопку записи на KBM для начала записи.
- 4 Нажмите кнопку пауза/стоп-кадр на KBM для временной остановки записи, когда исходная лента достигнет начала ряда эпизодов, которые будут вырезаны.
- 5 Нажмите кнопку пауза/стоп-кадр (или запись) на KBM для возобновления выполнения записи, когда исходная лента достигнет конца ряда эпизодов, которые будут вырезаны.

Для прекращения редактирования

Нажмите ∇ на видеокамере и нажмите кнопку остановки на KBM.

Примечания:

- Некоторые переходы между отредактированными рядами эпизодов могут быть слегка отдалены.
- Во время выполнения видеопоскопа или воспроизведения стоп-кадра могут появиться помехи изображения. Это не является следствием неисправности видеокамеры.
- Отображение кода времени будет записываться вместе с редактируемыми рядами эпизодов, если пункт меню TC OUT будет установлен с опцией "ВКЛ". Выполните установку с опцией "ВЫКЛ" перед редактированием (см. стр. 57).

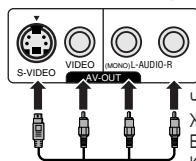
Запись с внешнего источника (Только модель VL-Z300)

Вы можете использовать данную видеокамеру для выполнения записи или редактирования видеоизображений с другого источника, как, например, KBM или телевизор.

Подготовка

Подключите видеокамеру к исходному оборудованию при помощи прилагаемого аудио/ видео/S-видео кабеля, как показано на рисунке.

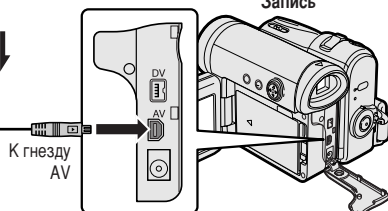
Воспроизведение (KBM или телевизор)



Черный: к выходному гнезду S-видео
Желтый: к выходному видеогнезду
Белый: к выходному аудиогнезду (L)
Красный: к выходному аудиогнезду (R)

Аудио/видео/S-видео кабель (прилагается)

Запись

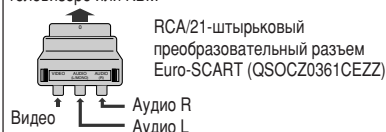


← Стрелка показывает прохождение сигнала.

Примечания:

- Эта функция не может быть использована на модели VL-Z100.
- Если Ваш телевизор или KBM оснащен 21-штырьковым разъемом Euro-SCART, используйте RCA/21-штырьковый преобразовательный разъем Euro-SCART (QSOCZ0361CEZZ).

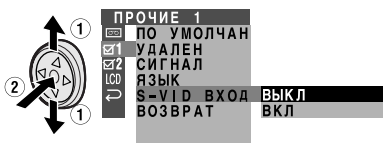
21-штырьковый разъем Euro-SCART на телевизоре или KBM



- См. стр. 2 относительно того, как открывать крышку гнезда.
- Если исходное оборудование оснащено только одним выходным аудиогнездом, используйте для аудиосоединения белый штекер на исходном оборудовании. (Входной аудиосигнал будет записан только на левый канал ленты.)
- Если исходное оборудование оснащено выходным гнездом S-видео, подсоедините желтый видеосхтекер и S-видеосхтекер.

Для записи с внешнего источника

- 1 В режиме воспроизведения нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции $\boxed{\text{1}}$, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "S-VID BXOД", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 4 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "ВКЛ" (для S-видеосоединения) или опции "ВЫКЛ" (для видеосоединения), а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- 5 Нажмите кнопку MENU для выключения экрана меню.
 - Индикация "S-VIDEO" появится на экране во время паузы или режима ожидания записи, если Вы установите пункт меню S-VID BXOД с опцией "ВКЛ" в описанном выше пункте 4.
- 6 Начните воспроизведение на исходном оборудовании, подключенном к видеокамере.
 - Проверьте экран видеокамеры и посмотрите, принимается ли изображение надлежащим образом.
- 7 Нажмите кнопка пуска/остановки записи на видеокамере, а затем нажмите Δ для начала записи.

Примечания:

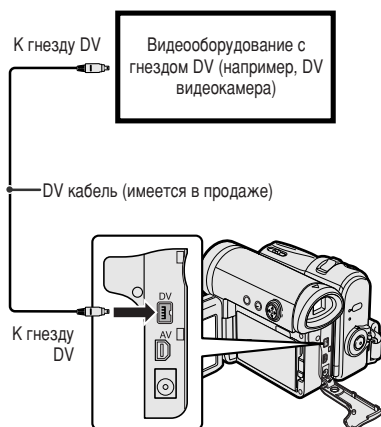
- Для включения паузы записи, нажмите Δ . Нажмите Δ еще раз для возобновления выполнения записи.
- Для работы с помощью пульта дистанционного управления (не прилагается) выполните действия описанных выше пунктов 1 до 6, и нажмите кнопку TAPE REC START/STOP, а затем нажмите кнопку PLAY/STILL (II).
- Если цифровая видеозапись с сигналом, защищенным авторским правом, будет использоваться в качестве источника воспроизведения, индикация "ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ" появится на мониторе видеокамеры и функция записи будет заблокирована.

Редактирование с помощью гнезда DV (IEEE1394)

Данная видеокамера может быть использована в качестве цифрового видеоредактора. DV кабель передает все перезаписываемые сигналы, включая видеосигналы и аудиосигналы непосредственно на видеокамеру.

Подготовка

Подключите видеокамеру к видеоборудованию с помощью гнезда DV, используя имеющийся в продаже DV кабель.



Примечание:

- См. стр. 2 относительно того, как открывать крышку гнезда.

Для записи на видеоборудование

При использовании видеоборудования в качестве источника записи, см. подраздел "Вырезание последовательного ряда ненужных эпизодов" на стр. 61.

Примечание:

- Убедитесь в том, что видеоборудование, на которое Вы выполняете запись, может вводить перезаписываемые сигналы через гнездо DV.

Для записи с видеоборудования (только модель VL-Z300)

- 1 Установите видеокамеру в режим воспроизведения и вставьте кассету Mini DV.
- 2 Начните воспроизведение на подключенном к видеокамере видеоборудовании.
 - Проверьте экран видеокамеры и посмотрите, принимается ли изображение надлежащим образом.
- 3 Нажмите кнопку пуска/остановки записи на видеокамере.
 - Видеокамера войдет в режим ожидания записи.
- 4 Нажмите Δ на функциональной кнопке для начала выполнения записи.

Для остановки записи

Нажмите ∇ на функциональной кнопке.

Вырезание последовательного ряда ненужных эпизодов

- 1 Нажмите Δ для временной остановки записи, когда исходная лента достигнет начала ряда эпизодов, которые будут вырезаны.
- 2 Нажмите Δ для возобновления записи, когда исходная лента достигнет конца ряда эпизодов, которые будут вырезаны.

Примечания:

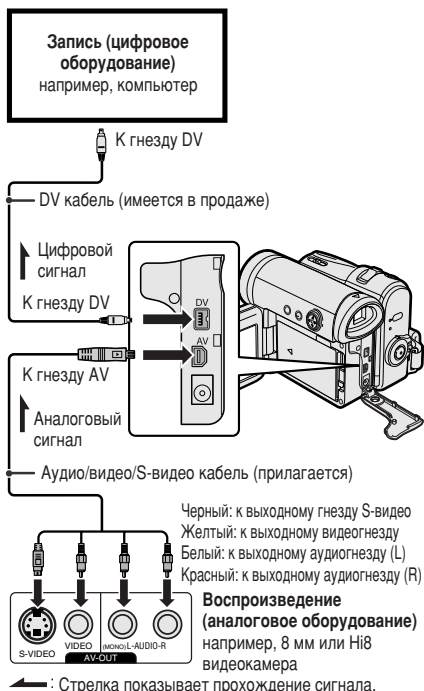
- Убедитесь в том, что видеоборудование, с которого Вы выполняете запись, может выводить перезаписываемые сигналы через гнездо DV.
- Если видеоборудование не установлено в режим воспроизведения или DV кабель не подключен надлежащим образом, индикация "НЕТ СИГНАЛА" отобразится на экране видеокамеры.
- Если изображение и звук не вводятся на видеокамеру, даже если DV кабель подключен надлежащим образом и Вы выполняете воспроизведение исходного носителя информации с видеоборудования, установите выключатель питания на видеокамере в положение OFF, а затем обратно в положение $\blacktriangleright$, или отключите DV кабель и подключите его еще раз.
- Если цифровая видеозапись с сигналом, защищенным авторским правом, будет использоваться в качестве источника воспроизведения, индикация "ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ" появится на мониторе видеокамеры и функция записи будет заблокирована.
- При отображении воспроизводимого изображения на ПК Вы можете обнаружить черные полосы вокруг изображения. Это обусловлено различием размеров отображения изображения.
- Индикация "i.LINK" ссылается на промышленное описание IEEE1394-1995 и дополнения к нему. Логотип  использован для изделий, которые соответствуют стандарту i.LINK. Метка "i.LINK" является торговой маркой корпорации Sony Corporation.

Использование видеокамеры в качестве преобразователя (Только модель VL-Z300)

Вы можете использовать данную видеокамеру для преобразования аналогового сигнала (например, записанного на 8 мм или Hi8 лентах видеоизображения) в цифровой сигнал.

Подготовка

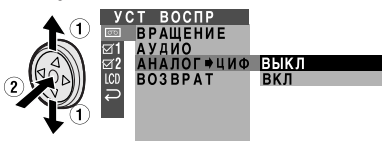
Подключите аудио/видео/S-видео кабель и DV кабель как показано на рисунке ниже.



Примечание:

См. стр. 2 относительно того, как открывать крышку гнезда.

- 1 Установите видеокамеру в режим воспроизведения и убедитесь в том, что воспроизведение остановлено.
- 2 Нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.
- 3 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции $\square$, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- 4 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "АНАЛОГ $\rightarrow$ ЦИФ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 5 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "ВКЛ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

АНАЛОГ $\rightarrow$ ЦИФ ВКЛ

- 6 Нажмите кнопку MENU для выключения экрана меню.
- 7 Нажмите кнопку воспроизведения на аналоговом оборудовании.
 - Проверьте монитор на цифровом оборудовании и посмотрите, принимается ли изображение надлежащим образом.
- 8 Нажмите кнопку записи на цифровом оборудовании.

Примечания:

- Эта функция не может быть использована на модели VL-Z100.
- Работа видеокамеры со всеми видами цифрового/аналогового оборудования не гарантируется. Обратитесь к производителю Вашего оборудования за советом.
- Если видеокамера выпускает видеозапись с сигналом, защищенным авторским правом, цифровое оборудование не сможет ее записать или сохранить.
- Видеокамера может не преобразовывать некоторые вводимые видеозаписи надлежащим образом (например, обесцвечивание, помехи изображения, приглушенный звук), в зависимости от вводимого условия.

Настройки изображения/ задней подсветки

Если изображение трудно разглядеть из-за окружающего света или других факторов, настройте установки изображения монитора.

- Примеры экранов показаны для режима камеры.

Настройка изображения

- 1 Нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции LCD, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



* Индикация "ЯРКОСТЬ В/И" не будет появляться при использовании модели VL-Z100.

- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "ЯРКОСТЬ ЖК", "ЦВЕТ ЖК" или "ЯРКОСТЬ В/И", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

- Если Вы выберете установку "ЯРКОСТЬ В/И", видеискатель включится (только модель VL-Z300).

- 4 Нажмите $\triangleleft$ или $\triangleright$ для настройки пункта меню на нужную установку, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



* Индикация "ЯРКОСТЬ В/И" не будет появляться при использовании модели VL-Z100.

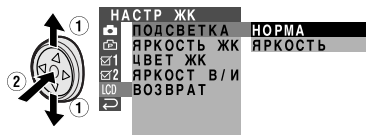
- 5 Нажмите кнопку MENU для выключения экрана меню.

Примечание:

- Изображение на мониторе ЖКД при настройке цвета может отличаться от изображения, записанного в действительности. Не изменяйте установку цвета без необходимости. (Эта настройка влияет только на изображение на мониторе, а не на записанное изображение.)

Настройка задней подсветки

- 1 Нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции LCD, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "ПОДСВЕТКА", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



* Индикация "ЯРКОСТЬ В/И" не будет появляться при использовании модели VL-Z100.

- 4 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "НОРМА" или "ЯРКОСТЬ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

ПОДСВЕТКА ЯРКОСТЬ

НОРМА: Для использования в помещении или в условиях умеренного освещения.

ЯРКОСТЬ: Для использования на открытом воздухе в условиях яркого освещения, такого как яркий дневной свет.

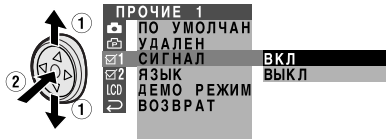
- 5 Нажмите кнопку MENU для выключения экрана меню.

Выключение звука подтверждения

Звук подтверждения издается, когда Вы включаете или выключаете переключатель питания, нажимаете кнопку пуска/остановки записи, или выполняете другие обозначенные операции. Используйте описанную ниже процедуру для выключения звуков подтверждения.

- Примеры экранов показаны для режима камеры.

- 1 Нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции $\boxtimes$ 1, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "СИГНАЛ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 4 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "ВЫКЛ", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

СИГНАЛ **ВЫКЛ**

- 5 Нажмите кнопку MENU для выключения экрана меню.

Для включения подтверждающего звука

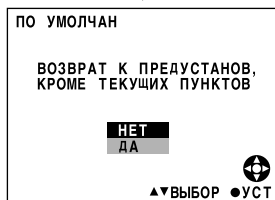
В описанном выше пункте 4 выберите опцию "ВКЛ".

Установка на видеокамере заводских предварительных установок

Вы можете установить на видеокамере заводские предварительные установки за одну операцию.

- Примеры экранов показаны для режима камеры.

- 1 Нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.
- 2 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции $\boxtimes$ 1, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- 3 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "ПО УМОЛЧАН", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 4 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции "ДА", а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
 - Для отмены установки выберите опцию "НЕТ".
- 5 Нажмите кнопку MENU для выключения экрана меню.

Примечание:

- Даже если Вы выполните действия приведенных выше пунктов, установки часов и языка будут сохранены в памяти.

Демонстрационный режим

Вы можете просматривать краткую демонстрацию специальных функций видеокамеры в демонстрационном режиме. Если демонстрация появится на экране, когда Вы включите видеокамеру впервые, отмените демонстрационный режим для использования Вашей видеокамеры.

Просмотр

- 1 Извлеките кассету Mini DV из видеокамеры (см. стр. 9).
- 2 В режиме камеры нажмите кнопку MENU для отображения экрана меню.
- 3 Нажмите ∇ или Δ на функциональной кнопке для выбора опции $\boxtimes$ 1, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.
- 4 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции “ДЕМО РЕЖИМ”, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.



- 5 Нажмите ∇ или Δ для выбора опции “ВКЛ”, а затем нажмите центральную часть функциональной кнопки.

ДЕМО РЕЖИМ ВКЛ

- 6 Установите переключатель питания в положение OFF, а затем удерживайте нажатой кнопку блокировки и установите переключатель питания в положение $\blacksquare$.
 - Начнется демонстрация.

Отмена

- 1 Во время демонстрации нажмите центральную часть функциональной кнопки для временной остановки демонстрации.
- 2 Выполните действия пунктов от 2 до 4 в подразделе “Просмотр”, а затем выберите опцию “ВЫКЛ” в пункте 5.

Примечания:

- Демонстрация временно остановится, если Вы нажмете центральную часть функциональной кнопки. Если Вы отпустите ее на 60 секунд или временно выключите питание, а затем установите переключатель питания в положение $\blacksquare$, демонстрация начнется снова.
- Демонстрационный режим не будет работать при самозаписи с перевернутым захватом.

Полезная информация

Рекомендации по улучшению съемки

- Расположите объект в центре эпизода. При использовании автоматической фокусировки в фокусе удерживается все, что находится в центре эпизода.



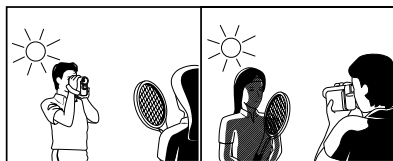
Расположите объект в центре.



Выполните фокусировку вручную, если Вам нужно расположить объект не в центре (см. стр.47).

- Избегайте подсветки объектов. Для получения наилучшего изображения выполняйте съемку с источником света, расположенным сзади Вас.

Если фон ярче объекта, то объект часто становится слишком темным. Если Вы должны выполнить запись при этом освещении, используйте компенсацию задней подсветки или же скорректируйте величину диафрагмы для улучшения изображения (см. стр. 31 и 51).



Свет сзади

Задняя подсветка

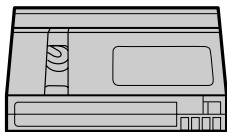
- Перед выполнением наезда видеокамеры подумайте о том, как лучше снять кадр. Частый наезд видеокамеры ведет к непривлекательным изображениям. При этом также батарея разряжается намного быстрее.

- Когда заметно содрогание во время телефотосъемки с наездом, используйте треногу или выдвиньте регулятор приводного вариообъектива в направлении стороны W, для отъезда видеокамеры.
- Горизонтальное панорамирование (поперечное перемещение) и наклон (вертикальное перемещение) должны выполняться медленно для того, чтобы подчеркнуть широкое пространство сцены или высоту здания и облегчить восприятие эпизода во время воспроизведения.
- Используйте широкоугольную установку для быстро движущихся объектов.

Примечание:

- Выполнение фокусировки потребует больше времени, если часто используется наезд видеокамеры и панорамная съемка.

Кассета Mini DV



Меры предосторожности при использовании кассеты Mini DV

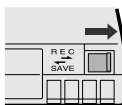
- Обязательно используйте только кассеты Mini DV с маркой **Mini DV**.
- Данная видеокамера может выполнять запись и воспроизведение с помощью кассет Mini DV с кассетной памятью, но он не может выполнять запись или воспроизведение этой памяти.
- Для выполнения записи в режиме LP используйте кассеты Mini DV с маркировкой для использования в режиме LP.
- Не вставляйте ничего в отверстия на нижней стороне кассеты Mini DV и не блокируйте их каким-либо способом.
- Избегайте попадания кассеты Mini DV в места доступные для пыли и плесени.
- Не помещайте кассету Mini DV около магнитных источников, таких как электрические часы или магнитные устройства, т.к. это может неблагоприятно повлиять на записанную информацию.
- При использовании кассеты Mini DV, на которую ранее уже была выполнена запись, для повторной записи, ранее записанный материал будет автоматически стерт.
- Кассета Mini DV не будет работать, если она будет вставлена в неправильном направлении.
- Не вставляйте и не извлекайте повторно кассету Mini DV, без прохода ленты, так как это может стать причиной неравномерного наматывания ленты и повредить ленту.
- Не помещайте кассету Mini DV в места прямого воздействия солнечного света, около мощных источников тепла или в местах с чрезмерным испарением.
- Храните кассету Mini DV в ее собственном футляре и устанавливайте ее в вертикальном положении.
- Если лента не намотана должным образом, перемотайте ленту.
- Не роняйте кассету Mini DV и не подвергайте ее сильным ударам.

Для защиты записей от случайного стирания

Передвиньте лепесток защиты на задней стороне кассеты Mini DV в положение "SAVE".



Для выполнения записи на ранее записанную ленту, передвиньте лепесток защиты в положение "REC".



О ленте, записанной видеокамерой с высоким разрешением

Данная видеокамера не может воспроизвести ленту, записанную высокоразрешающей видеокамерой. При воспроизведении такой ленты экран станет голубым, и на нем появится предупреждающий индикатор "ЗАПИСАНО НЕ В DV ФОРМАТЕ".

Батарейный блок

В данной видеокамере используется батарейный блок ионно-литиевого типа.

Зарядка

- Заряжайте батарейный блок непосредственно (или за день) перед использованием. Батарейный блок постепенно саморазряжается, даже если он хранится в полностью заряженном состоянии.
- Заряжайте батарейный блок при температуре в пределах от 10°C до 30°C.
- Заряжайте батарейный блок полностью. Использование недостаточно заряженного батарейного блока сократит реальное время его использования.
- Регенерация (разрядка перед зарядкой) необязательна.

Использование

- Для сохранения заряда батарейного блока обязательно выключайте питание видеокамеры, когда камкордер не используется.
- Потребление мощности батарейного блока может изменяться в зависимости от условий его использования. Выполнение записи с многократными пусками и остановками, частым наездом видеокамеры и выполнением записи при низких температурах сократит реальное время выполнения записи.
- Использование слабо заряженного батарейного блока может вызвать потерю питания во время работы видеокамеры. Используйте полностью заряженный батарейный блок для защиты как батарейного блока, так и аппарата.
- Вам рекомендуется иметь в наличии достаточное количество батарейных блоков для обеспечения времени выполнения записи в два или три раза превышающего предполагаемое Вами выполнения записи. Для приблизительного определения времени реального выполнения записи для батарейных блоков см. стр. 20.

Потребление мощности батарейного блока происходит даже тогда, когда питание видеокамеры выключено. Если Вы не собираетесь использовать Вашу видеокамеру в данный момент, снимите батарейный блок (см. стр. 6).

Примечание:

- Используйте только батарейные блоки SHARP BT-L227. Они разработаны специально для использования с данной видеокамерой.

Хранение

- Храните батарейный блок в полностью разряженном состоянии.
- Храните батарейный блок в сухом, прохладном месте.
- При хранении батарейного блока, положите его в оригинальный защитный пластиковый пакет.

Примечания:

- Неправильное обращение с батарейным блоком может представлять опасность возгорания или взрыва. Обратите особое внимание на следующее:
 - Не допускайте возможности контакта металлических объектов с гнездами. Это может стать причиной короткого замыкания.
 - Не разбирайте и не ремонтируйте батарейный блок сами.
 - Не используйте какое-либо другое оборудование для зарядки батарейного блока, отличное от того, которое разработано для использования с данными батарейными блоками.
 - Не располагайте батарейный блок под прямым солнечным светом и в слишком жарких местах (более 60°C), например, на приборной панели автомобилей.
 - Не подвергайте батарейный блок воздействию влаги и воды.
 - Не роняйте батарейный блок и не прилагайте к нему большую силу.
 - Держите батарейный блок в местах, недоступных для детей.
 - Сразу же ликвидируйте использованные батарейные блоки. Не бросайте их в огонь.
- Закрывайте батарейный блок крышкой, когда он не используется, для защиты гнезд.
- Батарейный блок будет нагреваться во время зарядки и эксплуатации. Это не является неисправностью.
- Батарейный блок имеет ограниченный эксплуатационный ресурс. Если период использования становится заметно короче при нормальной зарядке, это значит что эксплуатационный ресурс батарейного блока подходит к концу. Замените его на новый батарейный блок.
- Если гнезда батарейного блока загрязнены, протрите гнезда мягкой, сухой тканью.

Продление срока службы батарейного блока

Даже если не пользоваться батарейным блоком, емкость батарейного блока с течением времени постепенно уменьшается. Чтобы ограничить снижение емкости батарейного блока, рекомендуется выполнять следующую процедуру не реже, чем один раз в шесть месяцев:

- 1 Заряжайте батарейный блок до тех пор, пока не выключится индикатор POWER/CHARGE (RED).
- 2 Прикрепите батарейный блок к видеокамере, и установите переключатель питания в положение  не вставляя кассету, и выключите режим экономии питания. Дождитесь, пока заряд батарейного блока полностью не израсходуется, оставив его прикрепленным к видеокамере, пока питание видеокамеры не отключится автоматически.
- 3 Снимите батарейный блок и храните его при температуре в пределах от 10°C до 20°C.

Адаптер переменного тока

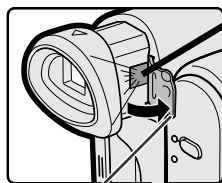
- Адаптер переменного тока может помешать приему при использовании его около радиоприемника.
- Не допускайте попадания легковоспламеняющихся веществ, жидкостей и металлических предметов в адаптер.
- Адаптер является герметизированным аппаратом. Не пытайтесь его открыть или модифицировать.
- Не повреждайте, не роняйте, и не подвергайте адаптер воздействию вибрации.
- Не оставляйте адаптер под прямым солнечным светом.
- Старайтесь не пользоваться адаптером во влажных и очень жарких местах.

Замена люминесцентной лампы

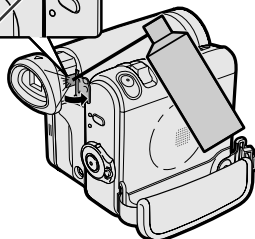
В этой видеокамере используется люминесцентная лампа для подсветки монитора ЖКД. Если монитор становится темным или трудным для просмотра, люминесцентную лампу, вероятно, следует заменить. Обратитесь в ближайший сервисный центр SHARP или к Вашему дилеру за советом.

Очистка

- В корпусе видеокамеры используется много пластмассовых частей. Не используйте растворитель, бензол или другие сильные химические очистители. Они могут стать причиной потери цвета и повреждения корпуса.
- Очищайте корпус мягкой, сухой тканью. Если корпус загрязнен особенно сильно, протрите его хорошо выжатой тканью, смоченной разбавленным, нейтральным моющим средством. Затем протрите его еще раз мягкой, сухой тканью.
- Используйте мягкую ткань для стирания отпечатков пальцев и других пятен с экрана ЖКД.
- Для очистки объектива используйте мягкую ткань или сжатый воздух и специально созданную для очистки фотообъективов бумагу.
- Вытяните видоискатель и откройте очистительную крышку окна, как показано ниже, так чтобы Вы смогли привести в порядок внутреннюю часть видоискателя с помощью вентилятора камеры.



Очистительная крышка окна



Примечание:

- После очистки надежно закройте очистительную крышку окна. Закрывание видоискателя при открытой очистительной крышке окна может стать причиной неисправности.

Использование Вашей видеокамеры за границей

Стандарты телевизионных сигналов, электрические напряжения и частоты значительно отличаются в каждой из стран. Если Вы находитесь за границей, обратите внимание на описанные ниже разделы перед использованием адаптера переменного тока или перед подключением видеокамеры к телевизору.

Адаптер переменного тока (прилагаемая принадлежность)

Прилагаемый адаптер переменного тока совместим с электрическими системами с частотой 50 Гц и 60 Гц в диапазоне от 110 В до 240 В переменного тока.

Стандарты телевизионных сигналов

В любой стране Вы всегда можете просматривать видеоизображение при помощи экрана монитора ЖКД. Тем не менее, если Вы захотите просмотреть изображение на экране телевизора, телевизор должен быть совместим с системой PAL. Система PAL используется в следующих странах:

Германия, Соединенное Королевство, Ирландия, Швеция, Дания, Австрия, Бельгия, Швейцария, Италия, Испания, Голландия, Финляндия, Португалия, Норвегия, Гонконг, Таиланд, Австралия, Новая Зеландия, Сингапур, Кувейт, Китай, и т.д.

Защита авторского права

Цифровой KBM значительно превосходит традиционный аналоговый KBM по способности выполнять запись и воспроизведение, и для защиты авторских прав на программное обеспечение цифрового видеоизображения установлена система контроля за соблюдением авторских прав. Некоторые из видов цифровой видеозаписи с предварительно записанными сигналами защиты авторских прав по-прежнему могут быть воспроизведены на данной видеокамере. Если же Вы будете выполнять воспроизведение цифровой видеозаписи с сигналом защиты авторского права на видеооборудовании с гнездом DV и пытаться выполнить запись копии этого программного обеспечения на данной видеокамере, на экране появится сообщение "ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ" и запись будет заблокирована.

Этот продукт содержит технологию защиты авторских прав, которая охраняется системой требований определенных патентов США и другими правами на интеллектуальную собственность, принадлежащими корпорации Macrovision Corporation и другим владельцам прав. Использование данной технологии защиты авторских прав должно быть санкционировано корпорацией Macrovision Corporation и предназначено для домашних и других ограниченных просмотров только до тех пор, пока ее использование санкционировано корпорацией Macrovision Corporation. Обратное проектирование или демонтаж запрещены.

Поиск и устранение неисправностей

Прежде, чем обратиться за обслуживанием, проверьте, пожалуйста, таблицу устранения неисправностей.

	Признак	Возможная причина	Предлагаемое решение
Питание	Нет питания.	Источник питания не подключен надлежащим образом.	Подсоедините источник питания надлежащим образом (стр. 5, 8).
		Батарейный блок не заряжен.	Зарядите достаточно батарейный блок (стр. 7).
		Конденсат в видеокамере.	Подождите, пока конденсат не высохнет (стр. vii).
		Сработала функция безопасности.	Установите переключатель питания в положение OFF и снимите батарейный блок. Подождите 2 секунды, а затем переустановите батарейный блок и включите питание (стр. 5, 6).
Режим камеры	Не работает кнопка пуска/остановки записи	Открыт лепесток защиты от стирания на видеокассете.	Закройте лепесток или используйте новую кассету (стр. 71).
	Питание внезапно выключилось.	Пункт меню ЭКОН.ПИТАН установлен в положение "5 МИН" или "10 МИН".	Установите пункт меню ЭКОН.ПИТАН в положение "ВЫКЛ" (стр. 37).
	Не работает автоматическая фокусировка.	Задействован режим ручной фокусировки.	Установите режим автоматической фокусировки (стр. 48).
		Выполнен наезд видеокамеры на близкий предмет.	Выполните отъезд видеокамеры от предмета (стр. 21).
		Объект имеет слабую контрастность по яркости или находится весь в горизонтальных или вертикальных полосах.	Выполните фокусировку вручную (стр. 47).
	Яркий предмет дает широкие вертикальные линии.	Происходит, когда снимаемый предмет сильно контрастирует с фоном. Не означает неисправности.	—
	Отображение автоматически изменяется в режиме камеры	Видеокамера находится в демонстрационном режиме.	Установите пункт меню ДЕМО РЕЖИМ в положение "ВЫКЛ" (стр. 69).

Режим воспроизведения	Признак	Возможная причина	Предлагаемое решение
	Ни одно изображение не появляется на подсоединенном экране телевизора.	Входной видеоканал телевизора или телевизионный канал не выбран надлежащим образом.	Выберите надлежащим образом входной видеоканал телевизора или телевизионный канал (стр. 27).
		Аудио/видео/S-видео кабель не подключен надлежащим образом.	Подсоедините надлежащим образом аудио/видео/S-видео кабель (стр. 27).
	Ни одно изображение из внешнего источника не появляется на экране видеокамеры. (Только модель VL-Z300)	Кабель DV или аудио/видео/S-видео кабель подсоединен не надлежащим образом.	Подсоедините надлежащим образом DV кабель или аудио/видео/S-видео кабель (стр. 62, 64, 66).
		Кабельное соединение не соответствует установке меню S-VID ВХОД.	Установите пункт меню S-VID ВХОД в положение "ВКЛ" для разъема S-видео или в положение "Выкл" для видеоразъема. (стр. 63)
	Не может выполнить перемотку ленты ни вперед, ни назад.	Положение в начале или в конце ленты.	Выполните перемотку ленты вперед или назад до нужной точки (стр. 25).
		Использование очистительной ленты	Очистительная лента автоматически перематывается после того, как очистка завершится (стр. viii).
	Видеопомехи на изображении.	Грязные видеоголовки.	Обратитесь за обслуживанием или используйте имеющуюся в продаже очистительную ленту (стр. viii).
		Старая или изношенная лента.	Используйте новую кассету.
	Нет звука.	Использование 12-битовой записывающей ленты с пунктом меню Аудио, установленным в положение "Аудио 2".	Установите пункт меню Аудио в положение "Аудио 1" или "Аудио 1 + 2" (стр. 60).
	Лента не работает.	Батарейный блок разряжен.	Зарядите батарейный блок или замените его на полностью заряженный блок (стр. 5-7).
	Подвижные изображения перевернуты на 180° верхней стороной вниз.	Неправильная самозапись.	Включите перевернутое воспроизведение (стр. 45).

Общее	Признак	Возможная причина	Предлагаемое решение
	Батарейный блок слегка разряжен.	Использование видеокамеры в очень холодных окружающих условиях.	Подогрейте батарейный блок, например в Вашем кармане, прямо перед его использованием.
		Батарейный блок заряжен не полностью.	Зарядите достаточно батарейный блок (стр. 7).
	Произошел сброс часов.	Литиевая батарея не установлена надлежащим образом.	Установите литиевую батарею надлежащим образом (стр. 10).
		Литиевая батарея разряжена.	Замените литиевую батарею на новую (стр. 10).
	Кассета не будет выталкиваться.	Источник питания не подключен надлежащим образом.	Подсоедините источник питания надлежащим образом (стр. 5, 8).
		Батарейный блок не заряжен.	Зарядите батарейный блок достаточно (стр. 7).
		Видеокамера выполняет запись.	Остановите запись на ленту и попытайтесь еще раз (стр. 21).
	Ни одного изображения на мониторе.	Фон выключен.	Включите фон (стр. 22).
		Перегорела люминесцентная лампа.	Обратитесь в сервисный центр.
	Изображение видискателя трудно рассмотреть.	Диоптр видискателя не отрегулирован должным образом.	Отрегулируйте диоптр (стр. 17).
		Несоответствующие настройки изображения.	Настройте изображение (стр. 67).
	Изображение на мониторе трудно различимо.	Несоответствующие настройки изображения.	Настройте изображение (стр. 67).
	Индикатор POWER/CHARGE (RED) мигает красным цветом при зарядке батарейного блока.	Возможно имеются неисправности адаптера переменного тока или батарейного блока.	Обратитесь в сервисный центр.
	Не может редактировать с подключенным КВМ.	Аудио/видео/S-видео кабель не подключен надлежащим образом.	Подсоедините аудио/видео/S-видео кабель надлежащим образом (стр. 61).

	Признак	Возможная причина	Предлагаемое решение
	Общие	Видеокамера может быть повреждена.	Не вынимайте кассету, и обратитесь в сервисную службу.
	На экране появилось сообщение "E007", и нормальное функционирование стало невозможным.		

Примечания:

- Данный аппарат оборудован микропроцессором. На его функционирование могут оказать неблагоприятное воздействие внешние электрические помехи или внутренние помехи. Если это случится, выключите питание и отключите аппарат от всех источников питания, включая литиевую батарею и т.п. Затем подключите источники питания для возобновления функционирования.
- Если окажется что символы, отображенные в видеоскатель или на экране монитора ЖКД, дают сбой, отсоедините источник питания и удалите литиевую батарейку, а затем повторно подключите источник питания, вставьте литиевую батарейку, и снова включите питание. Символы на мониторе должны стать нормальными. Установите дату и время, а затем возобновите функционирование.

Технические характеристики

Видеокамера

Система сигнала:	Стандарт PAL
Система записи:	2 вращающиеся головки, наклонно-строчная система сканирования
Кассета:	Видеокассета Mini DV для цифрового KBM
Время записи/воспроизведения:	90 минут (DVM60, режим LP)
Скорость ленты:	Режим SP: 18,831 мм/секунду Режим LP: 12,568 мм/секунду
Приемное устройство:	$\frac{1}{8}$ " (4,2 мм, эффективный размер: 4,5 мм) датчик изображения ПЗС (с приблиз. 800 000 элементами изображения, включая оптические градации черного, эффективные элементы изображения: 414 000 элементов изображения)
Объектив:	10 × оптический вариообъектив (F1,8, f=3,8–38,0 мм)
Диаметр фильтра объектива:	30 мм
Монитор:	2,5" (6,4 см) CGSilicon
Видеоискатель:	0,16" Панель ЖКД скользящего типа
Встроенный микрофон:	Электретный стереомикрофон
Цветовая температурная компенсация:	Автоматический баланс белого с блокировкой баланса белого, снаружи или внутри помещения
Минимальная освещенность:	2 лк* (с усилением, F1,8)
Гнездо DV:	4-штырьковый разъем (i.LINK)
Требования к питанию:	7,4 В постоянного тока
Потребляемая мощность:	3,4 Вт (во время выполнения камерой записи в режиме камеры с использованием видеоискателя в полностью автоматическом режиме с включенной функцией DIS) 4,0 Вт (во время выполнения камерой записи в режиме камеры с использованием монитора ЖКД в полностью автоматическом режиме с включенной функцией DIS и фоном в нормальном режиме)
Рабочая температура:	от 0°C до +40°C
Допустимая влажность:	от 30% до 80%
Температура хранения:	от -20°C до +60°C
Размеры (Ш × В × Г) (приблиз.):	82,9 мм × 82,2 мм × 100,8 мм
Вес (приблиз.):	470 г (без батарейного блока, литиевой батареи, видеокассеты и крышки объектива)

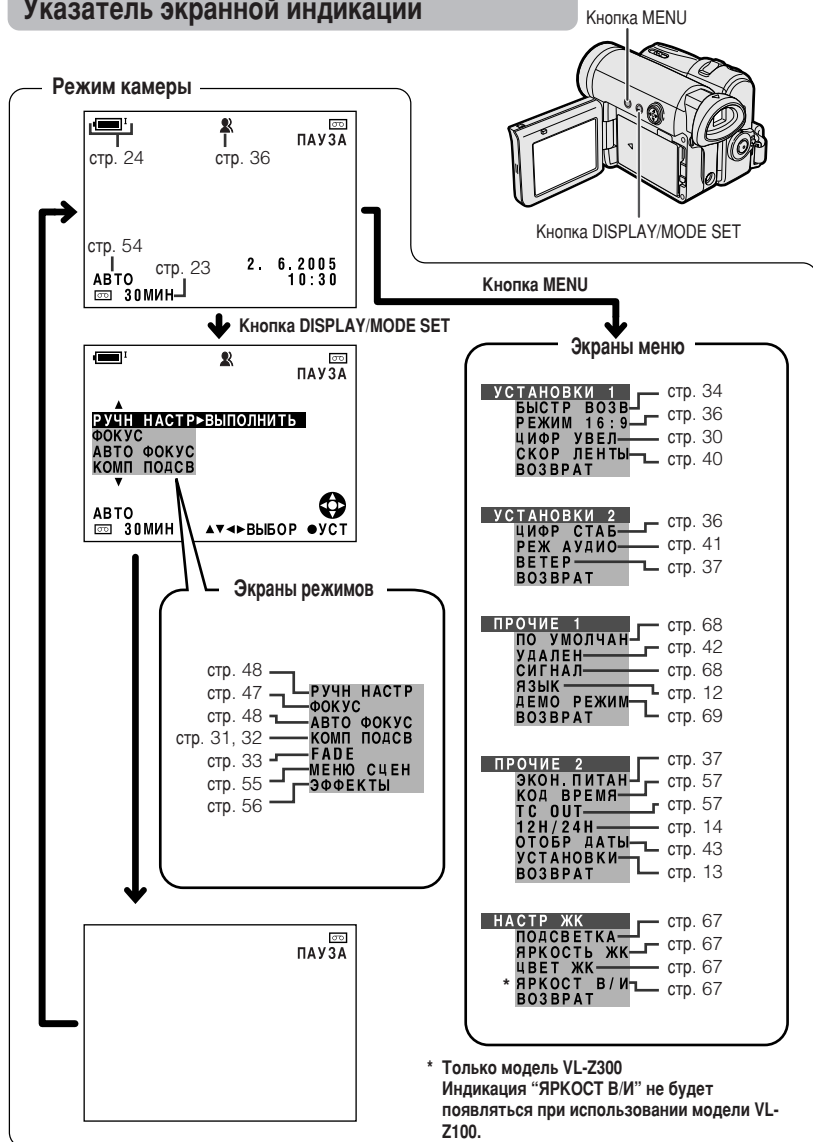
Адаптер переменного тока (UADP-A053WJZZ)

Требования к питанию:	110–240 В переменного тока, 50/60 Гц
Выходное напряжение постоянного тока:	10 В
Размеры (Ш × В × Г) (приблиз.):	49,0 мм × 27,5 мм × 79,0 мм

Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

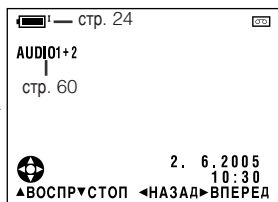
*Минимальная освещенность: В связи с отсутствием общепринятой процедуры испытаний для определения минимально возможной освещенности, паспортные данные лк сравнимы только между моделями одного и того же изготовителя.

Указатель экранной индикации

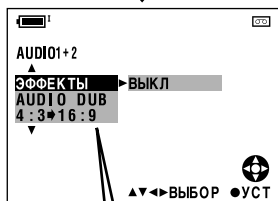


* Только модель VL-Z300
 Индикация "ЯРКОСТ В/И" не будет появляться при использовании модели VL-Z100.

Режим воспроизведения



Кнопка DISPLAY/MODE SET



Экраны режимов

стр. 44 — ЭФФЕКТЫ
стр. 59 — AUDIO DUB
стр. 46 — 4:3*16:9

Кнопка MENU

Экраны меню

УСТ ВОСПР — стр. 45
ВРАЩЕНИЕ — стр. 60
АУДИО — стр. 66
* АНАЛОГ*ЦИФ — стр. 66
ВОЗВРАТ

ПРОЧИЕ 1 — стр. 68
ПО УМОЛЧАН — стр. 68
УДАЛЕН — стр. 68
СИГНАЛ — стр. 68
ЯЗЫК — стр. 12
* S-VID ВХОД — стр. 63
ВОЗВРАТ

ПРОЧИЕ 2 — стр. 37
ЭКОН. ПИТАН — стр. 57
КОД ВРЕМЯ — стр. 57
ТС OUT — стр. 14
12Н/24Н — стр. 43
ОТБЕР ДАТЫ — стр. 13
УСТАНОВКИ — стр. 13
ВОЗВРАТ

НАСТР ЖК — стр. 67
ПОДСВЕТКА — стр. 67
ЯРКОСТЬ ЖК — стр. 67
ЦВЕТ ЖК — стр. 67
* ЯРКОСТЬ В/И — стр. 67
ВОЗВРАТ

* Только модель VL-Z300
Индикация "АНАЛОГ*ЦИФ", "S-VID ВХОД",
"ЯРКОСТЬ В/И", не будет появляться при
использовании модели VL-Z100.

Алфавитный указатель

А		К	
Автоматическая фокусировка	23	Кассета Mini DV	9, 71
Адаптер переменного тока	7, 8	Кнопка пуска/остановки записи	20
Аудиоперезапись	58, 59	Кнопка DISPLAY/MODE SET	28
Б		Кнопка LCD LAMP	22
Баланс белого	49, 50	Кнопка MENU	29
Батарейный блок	5, 6, 72, 73	Кнопка PHOTO	35
Быстрый возврат	34	Кнопка STANDBY	22
В		Код времени	57
Вариообъектив	21	Компенсация задней подсветки (BLC)	31
введение и выведение изображения	33	Крышка гнезда	2
Ветрозащита	37	Крышка объектива	14
Видеописк	26	Крышка очистки окошка	73
Видискатель	16, 17	Л	
Воспроизведение вытянутого изображения ..	46	Лепесток защиты от стирания	71
Воспроизведение	25	Литиевая батарейка	10, 11
Воспроизведение эффектов изображения ..	44	М	
Время записи	20	Меню сцены	55
Г		Монитор ЖКД	18
Гнездо аудио/видео	27, 61, 62, 66	Монтажный поиск	35
Гнездо DV	64, 66	Н	
Д		Наименования частей	1-3
Дата и время	43		
Демонстрационный режим	69		
Диафрагма	51		
З			
Задняя подсветка	22, 67		
Запись неподвижного изображения	35		
Зарядка	7		
Звуковой сигнал	68		
И			
Индикатор POWER CHARGE (RED)	7, 8, 20		
Информационный дисплей	28		

О		Ц	
Освобождение батарейного блока	6, 10	Цвет ЖКД	67
П		Цифровой наезд	30
Переключатель питания	20, 25	Ш	
Перевернутое воспроизведение	45	Широкоэкранный режим	36
Полный автоматический режим	54	Э	
По умолчанию	68	Экран меню	29
Предупреждающий индикатор	4	Экран режимов	28
Преобразовательный объектив	16	Эффект изображения	56
Пульт дистанционного управления	42	Я	
Р		Яркость ЖКД	67
Регулировочный диск диоптра	17	Яркость В/И	67
Регулятор громкости	26	A-Z	
Регулятор приводного вариообъектива	21	DIS	36
Режим аудиовоспроизведения	60		
Режим аудиозаписи	41		
Режим ожидания включения питания	22		
Режим ожидания записи	20, 21		
Режим экономии питания	37		
Режим LP	40		
Режим SP	40		
Ремень захвата	15		
Ручная установка	48		
Ручная фокусировка	47		
Ручное усиление	52		
Ручной ремень	15		
С			
Самозапись	38, 39		
Скорость затвора	53, 54		
Скорость ленты	40		
У			
Усиление	32		
Ф			
Функциональная кнопка	28		

Примечание

Страна-изготовитель: Произведено в Малайзии
Фирма-изготовитель: ШАРП Корпорейшн

Юридический адрес изготовителя:
22-22 Нагайке-чо, Абено-ку,
Осака 545-8522, Япония

Во исполнение Статьи 5 Закона Российской Федерации «О защите прав потребителей», а также Указа Правительства Российской Федерации №720 от 16 июня 1997г. устанавливается срок службы данной модели – 7 лет с момента производства при условии использования в строгом соответствии с

SHARP CORPORATION

Эта объяснительная записка сделана из
вторичного сырья на 100 процентов.

Отпечатано в Малайзии
TINS-B144WJN1
04P03-M-G